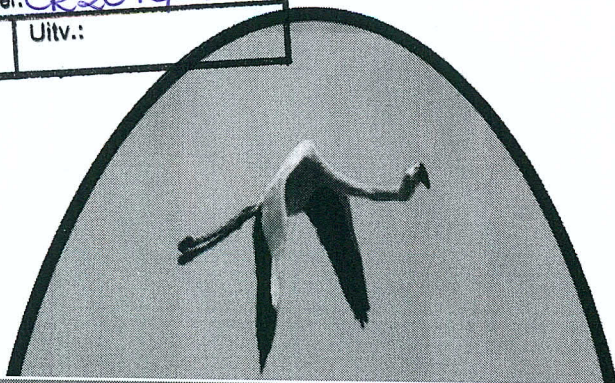


Griffie ER Bonaire	
Ingek.:	AUG 07 2014
Volgnummer:	ER 2014-0565
Griffier:	Uitv.:



# Problema sosial ta un sombra?



# 2014

Frakshon Santana  
Bonaire  
6/8/2014

## Introdukshon

Na añanan 1980 Boneiru ta tin un poblashon di un promedio di mas o menos 10000 habitante. Den menos cu 35 aña e poblashon ta jegando na un kantidad di kasi 20000. Kada aña tin un average di mas o menos 185 yu ta nasciendo sin konta e personan cu ta imigrando.

E Boneiru di antes konosí pa eksportashon di produktonan manera entre otro salu, sente bibu y karni di kabritu a keda mantene e eksportashon di solamente salu komo un di e fuentenan di entrada mas prinsipal di e isla. Despues di añanan 70, sektor di turismo tambe a kuminsa aporta na e ekonomia di e isla. E infrastrukturna marítimo y aereo pa basta tempu no a modernisa. E imagen pa hasi e isla mas atraktivo pa e turistanan manteniedo e parti kultral y tradishon konservá no a konose un desaroyo kaminda henter komunidad por probecha di dje manera antes.

Un komunidad cu ta konsisti di 21 % "habla spaño", 14 % hulandes, 3% ingles cu canades y e gran majoria cu ta ser konsidera den boka di pueblo komo antijanonan (Aruba, Korsou, isla ariba y Boneiru) na aña 2013 tá konsisti di 58%. Durante añanan 1980 e tabata 93% y na aña 2010 e la baha te na 63%. E idioma mas domina ta papiamentu (75%) sigí pa spaño (12%), hulandes (9%) y ingles (3%). E forma di komunikashon den nos komunidad ta obviamente papiamentu y spaño. E otro dos idioma esta hulandes e idioma materno y ingles komo idioma internashonal ta esnan cu ta kai den rango mas abao.

Indikashonnan aktualmente ta señalá cu e nashonalidad di dominikanonan ta kasi 1000 persona mientras cu e kolombianonan tambe ta kasi igual. E peruanonan ta kasi 600 mes un kos cu e venezolanonan. E gremio konsidera komo nashonalidad latino eksklujendo esnan surinameño ( $\pm 200$ ) ta sigur 3000 cu ta kasi un 20% di ful e komunidad. Esnan cu nashonalidad hulandes ta kasi 15000. Personanan cu a nase na islanan ABC antes Antijas Hulandes (prome cu 10-10-10) ta algu mas cu 10000 mientras cu despues di 10-10-10 ta kasi 800. Esnan nase na Hulanda ta kasi 2500 y esnan konsidera komo latino ta mas o menos 3000 eksklujendo esnan surinameño ( $\pm 300$ ).

E grupo di hobennan cu ta esnan prome jamá pa karga e ekonomia den e proksimo generashonnan ta di sumo importansia pa komunidad. E ultimo sifranan na aña 2012 ta indika cu e grupo entre 0-20 aña ta konsisti di mas o menos 4060 hoben. Un persentage di kasi 25% di e poblashon.

E partisipashon laboral kaminda cu por lo menos 50% ta bibando na rant di e entrada minimo kombina cu varios problema sosial, ta e faktor prinsipal di e pobresa nashonal cu ta kresiendo mientras cu subida di kosto di bida y impuestonan imprevisto a drenta na vigor.

E sifranan mensioná ta duna un bista kon dividi e komunidad di Boneiru a bira ultimamente y e poblashon netamente Boneriano ta birando menos. E desaroyo cu ta tumando luga despues di 10-10-10 ta un di e motibunan prinsipal pa cu esaki.

Frakshon Santana komo un di e representantenan di Konseho Insular ta haña cu mester trese mas klaridat pa cu e polemika cu aktualmente ta kausando basta inseguridad den e komunidad boneriano. Abase di kopilashon di varios informashon konkreto Frakshon Santana ke trese esaki na konosementu di komunidad tratando na konsientisa kada persona y purba na duna un amplio sin ajudo y koperashon di un y tur e pueblo boneriano lo tin difikultat pa mehora su bienestar y un futuro prospero mientras cu gran parti di komunidad no buska un forma kon pa sali for di e sirkulo visioso y evita cu mas persona lo sigi bira viktima di e problema sosial.

<b>Boneiru 2012</b>	<b>Diskripshon</b>
Nòmber turístiko	"Divers Paradise" y "Flamingo Island"
Kapital	Kralendijk
Superfisie	294 km <sup>2</sup>
Idioma Òfisial	Hulandes y Papiamentu
Idioma mas dominá	Papiamentu 75% Spaño 12% Hulandes 9% Ingles 3%
Habitante	16.541
Hobennan (0-20 aña)	4.060
Habitante entre (20-30 aña)	2.064
Moneda òfisial	Dòler Amerikano \$
Posishon estatal (10-10-10)	Entidat Públiko "BES" den Reino Hulandes
Dia òfisial	6 sèptèmber

*Referensia: google*

## Sumario

Komunidad boneriano pa hopi tempu ta enfrentando problemanan sosial okashoná dor di e pobreza cu antes no tabata bisto pa falta di publikashon di sifrasnan. Despues di 10-10-10 a introdusi varios rekursionan pa por por jega na sifranan real pero ahinda e no ta tumando luga na un forma total. Varios aspekto tin influensia riba e problemanan sosial y abase di e investigashonnan hasí dor di ekspertonan y rapòrtnan publiká ultimamente a pone cu e polemika a haña mas atenshon y klaridat pero e akshon pa enfrenta e problema si a keda limitá.

E contenido di e investigashon ta basá riba opservashonnan di prinsipalmente e hobennan cu pa falta di rekursu finansiero, edukashon, enseñansa, komunikashon, seguridad, bibienda adekua y krisis familiar ta birando e instrumento klave pa komete krimennan dor cu nan ta menor di edad y nan kastigu ta menos kompara cu esnan adulto.

E prome kapítulo **Edukashon y Famia** ta duna un imagen kon e ambiente y desaroyo den un seno familiar por ta, kaminda cu e mucha na final por resulta den un persona cu limitashonnan di kapasidad den komunidad si akaso no duna asistencia y debido atenshon na nan. E di dos kapítulo ta ensera e parti di **Seguridad y Hustisia** kaminda por lesa diskripshon di violashonnan kastigabel pa ley y datonan públika pa Ministerio Públiko y Kuerpo Polisial Hulanda Karibense. E di tres kapítulo ta duna un splikashon di e situashon di **Bibienda** prinsipalmente e bibiendanan sosial kaminda tin varios problema sosial ta origina. E di kwater kapítulo ta duna e señal kon fragil e situashon finansiero (**Finansas**) aktualmente den komunidad ta. Temanman manera partisipashon riba merkado laboral, datonan di inflashon, ahustashon den e area di fiskalia y subida di kosto di bida ta indika e peso cu varios persona mester karga sin tin sufisiente rekursu finansiero. Te hasta varios instansianan dunando asistencia na muchanan tambe ta haña nan mes den difikultat pa falta di rekursu finansiero.

E parti final ta konsisti di konklushon y sugerensianan hasí a base di e situashon y resultadonan aktual y un kapítulo nombrá **Bon Pa Sa** ta duna diskripshon di algun instansianan di importansia y probabel alternativanan pa esnan cu ta den sierto difikultat personal.

## Pagina di kontenido

<b>Deklarashon di problema</b>	6
<b>Plan di akshon</b>	9
<b>Edukashon y famia</b>	10
<i>Opservashon di hobennan</i>	12
<i>Enseñansa</i>	13
<i>Legislashon (formashon familiar)</i>	13
<i>Legislashon (enseñansa)</i>	13
<b>Seguridad y Hustisia</b>	15
<i>Opservashon di hobennan</i>	16
<i>Violashonnan kastigabel pa ley</i>	17
<i>Trafikashon di hende y kontra banda</i>	18
<i>Kriminalidad violento</i>	18
<i>Delito kontra propiedad</i>	19
<i>Violensia y delitonan seksual</i>	20
<i>Violensia doméstiko (psígiko)</i>	20
<i>Droganan narkótiko</i>	22
<i>Faltamentu di regla y kausamentu di molèster den area públiko</i>	23
<i>Muchanan cu ta kai den man di hustisia</i>	24
<i>Voogdijraad (Konsego parental)</i>	25
<i>Òfisina judansa pa viktima (Bureau Slachtofferhulp)</i>	27
<i>Enseñansa</i>	27
<i>Legislashon (hudisial)</i>	28
<b>Bibienda</b>	29
<i>Opservashon di hobennan</i>	30

<i>Problema sosial</i>	30
<i>Legislashon (bibienda)</i>	34
<b>Finansas</b>	35
<i>Observashon di hobennan</i>	36
<i>Sifranan di CBS Boneiru</i>	36
<i>Promedio di inflashon</i>	35
<i>Merkado laboral</i>	39
<i>Kreashon di labor</i>	40
<i>Entrada</i>	41
<i>Impuesto riba entrada</i>	41
<i>Alimentashon di yu</i>	42
<i>Asistensia den natura</i>	42
<i>Legalisashon (finansas)</i>	42
<b>Konklushon</b>	45
<b>Sugerensia</b>	49
<b>Bon Pa Sa</b>	51
<b>Klausura</b>	54
<b>Lista di abreviashon</b>	56
<b>Referensia</b>	58
Anekso I	59
Anekso II	60
Anekso III	61
Anekso IV	62

## Deklarashon di problema

E sifra di personanan cu rekurso limitá ultimo tempu na Boneiru ta eskalandu di tal forma cu e situashon ekonómiko di e isla ta bajendo atrás drastikamente. E forsa di kompra no ta stabil mas y segun rapòrtnan (UNICEF, Nibud, Programa Desaroyo di Bario Integral Boneiru) presentá, e persentage ta varia entre 50 pa 60 di personanan cu ta bibando for di un sueldo minimo. UNICEF (United Nations Children's Fund) na nòmber di Nashonnan Uni ta esun enkarga cu fondonan pa mucha. Nibud (Nationaal Instituut voor Budgetvoorlichting) ta un instituto nashonal cu ta atende cu konsientisashon di presupuesto abase di kriterionan pa kada grupo den komunidad. E ultimo rapòrt ta duna un imagen di e problemanan sosial den algun bario cu ta referi na e sirkulo visioso cu despues di años ahinda no a logra haña solushon den su totalidad mientras cu e kasonan kada aña ta sigi aumenta.

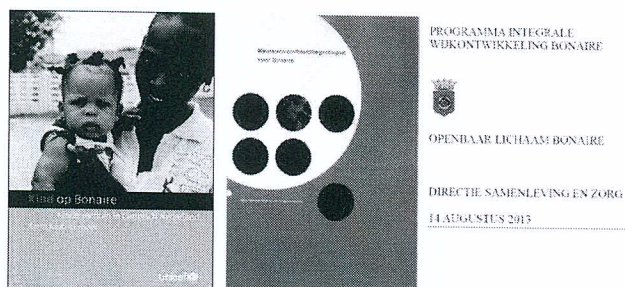


Fig. 1.1 Rapòrtnan UNICEF "Derechonan di mucha", Nibud y Programa Desaroyo di Bario Integral Boneiru

Pa e rason aki gobiernu di Hulanda, Boneiru y varios instansianan cu ta atendiendo cu e problema sosial esta trata na kombati pobresa nashonal ta di sumo importansia. Sifranan di estadística ta indika e preshon cu esaki tin riba e komunidad y e rapòrtnan ta señalá e konsekuensianan sosial negativo cu esaki por trese cu ne.

Un famia sin un base finansiero solido ta krea un ambiente no sano den un kas. Mayornan separá y òf soltero(a) cu varios kantidad di yu sea di un òf varios tata debi na krisis familiar ta un ehèmpel kon duru e parti di formashon pa eduka un yu por ta. Den majoria di kaso pa falta di atenshon na un yu, e yu por kai den varios problema y tin biaha hustisia ta kai aden mientras cu e problema sosial ketu bai no ta solushona. Pa evita e problema cu ta aumentando, UNICEF den un di su rapòrtnan ultimo a señalá na unda mester dedica mas atenshon konforme e norma cu e tratado internashonal di derechonan di un mucha miho konosi komo "Internationaal Verdrag Inzake de Rechten van het kind" (IVRK) ta stipula.

Ultimo tempu kuerpo di polis ta publikando hopi kaso di ladronisia y delito kometé dor di hobennan. Aktualmente tin un skarsedad na polis y material pa atende cu e problema.

Hobennan no tin atenshon mas pa dedika nan tempu debidamente na skol y tarea di skol. Komportashon den seno familiarnan ta eskala y tin yunan cu for di edad relativamente hoben ta haña nan mes obliga di bandona nan mayor (nan).

Situashon ekonómiko a bira asina difisil cu mayor òf mayornan no por genera entrada suficiente tur luna pa por kria nan yu (nan). Konsekuensia di esaki ta konosí. Muchannan ta buska kualke otro forma di jega na un entrada y e kaso mas lamentabel ta e difikultad pa subi merkado laboral. E kondishonnan stipulá ta hasiendo kasi imposibel cu muchanan cu un edukashon básiko por jega na un trabao sin menshona e kasonan di “drop outs”. Falta di asistensia pedagógiko na skolnan, falta di psiquiatra y internado pa hobennan na Boneiru ta pone cu majoria di biaha no por detekta kasonan di muchanan cu tin sierto defisiensi na tempu.

E situashon prekario ta afektando varios gremio manera bibiendanan, empleo, enseñansa, salubridad y infrastruktura. E aspektonan sosial-ekonómiko (generashon di entrada y empleo), korporativa sosial den barionan, fasilidadnan fisiko (sentro di akohida pa mucha), infrastruktura (kaminda públiko), bibiendanan den dekadensia (akomodashon di bibienda) y falta di profeshonalnan lokal ta esnan cu mas ta pisa den komunidad y ta pèrhudikando e pueblo den su totalidad pa logra optene un miho bienestar y aumento di prosperidad.

Sifranan di aña 2011 (*figura 1.2*) ta demostra cu 76.5% di hobennan estudiante cu a kaba skol na Boneiru y cu a logra haña un prestamo finansiero di estudio, varios di nan mester a sigi un estudio mas avansá na luganan afo. E poko studiantenan cu ta logra optene un diploma, hopi di nan no ta haña e oportunidad di regresa bèk. E fenómeno aki ta kausa cu no tin eskpertsio lokal den su totalidad cu por juda mehora e sifranan ekonómiko di e isla y e parti di formashon solido di famia bao di e lokalnan ta bai pèrdi. Den kaso si edad di penshun mester subi, esaki lo trese mas komplikashon pa hobennan cu ja kaba tin difikultad di por subi merkado laboral. Pesei e grupo di edad entre 20 y 30 aña ta asina importante pa cu e merkado laboral inkluyendo e parti di edukashon na futuro generashon.

Boneiru	87
Hulanda	105
Islanan den Reino Hulandes	173
Merka	21
Totaal	391

*Fig. 1.2 Tabla finansiamentu pa estudio aña 2011*

Apenas 33% di studiantenan a pasa nan pruebanan final di skol “eindexamen” na nivel di enseñansa sekundario den siensia “Voortgezet Wetenschappelijk Onderwijs” (VWO) sin riptishon mientras cu na enseñansa sekundario general ribe nivel haltu “Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs” (HAVO) 56% a



pasa sin riptishon na aña 2014. E sekshon di enseñansa preparatorio vokashonal “Voorbereidend Middelbaar Beroepsonderwijs” (VMBO) a registra 60%. E informashon no ta duna spesifikashon di e origen (nashonalidad) di e studiantenan pa determina e potencia di esnan lokalnan. Hecho si ta cu mester bini un kambio y òf remplaso den e forma di manego di e instituto (nan) pa evita cu esnan lokal no pèrde e oportunidad di hasi un estudio mas avansa.

E generashonnan di mas grandi no por garantisa e kontinuashon di un formashon solido manera antes na un famia, mientras cu e generashonnan di futuro lo tin otro pensamentu kompara cu e tipo di norma y balornan cu e grandinanan a eduka gran parti di e komunidad di antes.

Di otro banda muchanan hoben ta saliendo na estado sin por termina nan estudio. Mayornan di e hobensito òf hobensita ta haña nan mes obliga enbes di ta kriando un yu tin cu dedica tempu tambe na nietu (nan) òf ta duna enkargo naa otronan pa tuma kustodia di yu (nan). E sirkulo visioso aki ta eksisti pa basta tempu kaba. Si no bini atenshon pa remedia e situashon, esaki lo bira mas pio. Lo jega un momentu cu henter komunidad lo sufri e daño cu esaki ta okashonando sin distinkshon di rasa, kredo y nashonalidad.

Awor cu Boneiru ta pasando den un transishon pa un entidad nobo, varios kambio huridico ta tumando luga. E hecho cu leyman nobo òf ahustashon di e leyman anterior ta skirbí na hulandes, ta pone cu e kultura Boneriano cu no ta kustumbra cu lesamentu partikularmente e idioma hulandes ta kai atras den interpretashon y aplikashon di e leyman.

Gobiernu di Hulanda konhuntamente cu gobiernu di Boneiru y instansianan konserní ta purbando na suavisa e tendensia aki atraves di koperashon cu komunidad kompletu pa asina un y tur por tin un garantia di por sigi biba riba un Boneiru sigurá, tranquil y cu menos kasonan di kriminalidad posibel.

E relato di e investigashon aki lo ilustra e komparashon di e personanan cu ta sufriendo di un sueldo minimo cu ahinda no por subi y e kosto di bida cu ta kresiendo cu esun di Hulanda. E meta ta pa logra haña un enfoke riba e agrupashon menshoná y purba na mehora nan forma di biba tratando na baha e preshon finansiero riba gobiernu.

## Plan di akshon

Despues cu e status di Boneiru a kambia na 10-10-10, e problema sosial no a kambia pa miho. E ta birando dia pa dia mas alarmante.

E rapòrt ultimo di UNICEF kombina cu Nibud y un carta di parti di Ministerio di Relashonnan Interno y di Reino a pone debido atenshon na esaki. E punto sentral ta e problema bao di hobennan “jeugdproblematiek”.

Un rapòrt di NGO na aña 2008 temporada cu Antias Hulandes tabata existi a konstata cu no ta tin sifranan apropia disponibel tokante seguridad di muchanan. Mes un kos ta konta pa e kasonan di fayesementu inkluyendo esnan di suicidio y e motibunan. E Komité di derechonan di mucha tampoko ta dispone di informashon tokante explotashon seksual y trabao infantil.

Di otro banda sifranan preliminar for di Sentro di Informashon Statistíko “Centraal Bureau Statistiek” (CBS) ta indiká cu e produkto nashonal bruto (bbp) di Boneiru na aña 2012 a resultá di ta 364,2 mion dòler merikano kual ta ekuivalente na mas o menos \$ 21.500 pa kabes pa aña. Cu otro palabra pa luna e suma aki ta mas o menos \$ 1.800 pa kabes. E partisipashon riba merkado laboral ta demostra cu e persentage na aña 2012 di personanan cu tin un entrada di menos cu \$ 1.500 ta jegando 70% mientras cu e kosto di bida ta kasi \$ 1.800. E grupo cu aktualmente ta risibiendo sueldo minimo sin ahustashon lo por haña nan mes den mas problema si e bbp sigi subi den futuro mientras e tarifa minimo aktualmente di \$ 4,63 pa ora no kambia abase di nivelashon cu kosto di bida lo sigi implika e forsa laboral di por sigi mantene y lanta un famia mas solido y sano posibel.

E problema sosial cu ta basá riba e manera di edukashon prinsipalmente e forma kon norma y balor den nos komunidad ta pasa di generashon pa generashon no ta manera antes mas. Den futuro tur e instansianan cu ta atende cu problemanan sosial lo ta man na kabes si no inverti debido atenshon. Awor mas cu nunca e tema central di problema sosial mester bira un prioridad nashonal pa evita y trata na kombati e pobresa cu gran parti di komunidad ta sufriendo di dje.

E programa di desaroyo pa cu e barionan den forma integral usando e metodo di Patras di porta dilanti “Achter de Voordeur methode” cu ta somete pa tur partido involvi den e programa simultaneamente mester atende aspektonan cu ta ensera e parti sosial-ekonómiko (entrada y empleo), koperativo-sosial (fasilidad den bario, legislashon) y infrastrukutura (kamindanan públiko) riba un forma duradero, ahinda no ta dunando resultado den sentido cu e kasonan ta sigi aumenta y mester di mas ekspertisio y fondonan finansiero pa evita cu e problema sosial sigi aumenta den un velocidad rapido.

For di diferente angulo lo analisa kon e grupo vulnerabel aki ta logra sobreviví y via rapòrtnan presentá lo mira si e sugerensianan tin enfoke efisiente riba e personanan cu na tur momentu ta bibando den un inseguridad sin sa kon nan ta para mañan.

## Edukashon y famia

Kada kas tin nan regla y normanan cu tur esnan bibando den e kas tin cu mantene nan mes na dje. E kapitulo di edukashon y famia ta konsentra riba e deficiensia den majoria hogar cu no por duna e yu(nan) un edukashon sano y e instansianan cu ta duna asistencia na muchanan cu no ta bibando mas serka nan mayornan. Un falta di dominio di idioma tambe ta hunga un papel importante den e desaroyo di un mucha. Abase di e eksperensia di hobennan por haña un bista mas amplio di e ambiente cu nan ta bibando aden 24/7. Den e parti di legislashon tin varios regla kon mester eduka un yu na kas y na skol.

Majornan ta e personanan mas importante den un bida di e mucha. Nan ta determina e komposishon di e famia y e formashon di edukashon prinsipalmente e manera kon pa atende cu e topiko di libertad kual ta ful otro kompara cu libertinahe. Esaki ta e base fundamental kon pa forma un bibá sano y duradero y pèrkurando alabes na un desaroyo saludabel pa e yunan. Den kaso di muchanan cu ta konfronta eksperensianan di divorsio konsidera komo krisis familiar, violencia doméstiko, difikultad finansiero e por tin impakto y afekto hopi desastroso riba e mucha cu kisas ahinda ta inosente. E elementonan esensial manera falta di formashon básiko na kas, instabilidad, falta di ayudo y un ambiente no saludabel, lo keda persigi e mucha. Depende di e situashon den kada bibienda e preshon por bira mas grandi den e relashon familiar.

For di 01 april 2011 Hulanda a introdusi un defensor pa derechonan di mucha e asina jama Kinderombudsman, kual ta cai bao di òficina nashonal di defensa. E defensor ta enkarga cu kumplimentu di derechonan di mucha y hobennan. E ta avisa mucha y hobennan tokante formanan kon nan mester bin dilanti pa nan derechonan. E ta pèrkura si e derechonan di mucha ta wordu kumpli dor di gobiernu hulandes pero tambe den organisashonnan privá den enseñansa, sentro di kuido pa mucha, kuido di hoben y kuido di salú. E ta avisa parlamento, organisashonnan y ta konsientisa personanan tokante derechonan di mucha. E defensor di derechonan di mucha ta konstata cu tin tiki informashon disponibel tocante kumplimentu di derechonan di mucha riba e islanan. Den futuro lo tin koperashon laboral cu e defensor nashonal cu actualmente ta activo riba e islanan BES (Bonaire, Sint Eustatius y Saba).

Na oktobber 2011 e Sentro Hubentud y Famia “Centrum Jeugd en Gezin” (CJG) a ser funda (*figura 1.3*). CJG ta un formashon di e siguiente instansianan kual ta Sebiki, Kuido Hubenil Boneriano na hulandes Boneiraanse Jeugdzorg, Porta Habri y e kuido di salú di hobennan na enkargo di Mariadal. E organo CJG a formula un plan stratégiko kon pa mantene gran parti di e problema di e hobennan bao di kòntrol inkluyendo asistencia na mayornan. CJG tin un programa jamá tripel P cu ta ensena “Postive Parenting Program” (Programa parentashon positivo). CJG a inklui hasta un forma kon pa asiti hobennan cu tin tendencia di kai den kasonan penal. CJG konhuntamente cu Jeugdzorg en Gezinsvoogdij tin e tarea pa atende cu muchanan den difikultat. Jeugdzorg en Gezinsvoogdij na papiamentu kuido di hoben y kustodio familiar, ta atende cu e parti di asistencia ambulatorio. Sifranan di kasonan ambulatorio na 2013 ta indika cu tin 105 mucha registra y nan ta reparti den famian cu tin autorisashon di akohida, Kas

di Karko, Rosa di Sharon y instansianan di estadia largu. Tin varios otro sektor den CJG cu ta asisti cu ayudo na varios otro kasonan bao di hobennan. Un di nan ta esun cu ta vigila y hasi investigashon tokante derechonan di mucha (Ondertoezichtstelling). Mamanan adolescente, mamaman sin trabao y sin diploma tambe ta inklui. Ahinda no tin un subsidio finansiero pa cu kuido di mucha “kinderopvangtoeslag” pa e mayornan kual si ta e kaso na Hulanda. CJG a informa cu na aña 2012 ta tin 13 kaso di “tienermoeders” y na aña 2013 a registra 6 kaso. Por bisa cu ultimo tempu e tatanan ta mustrandando mas interes pa cu e asistencia y gija familiar.

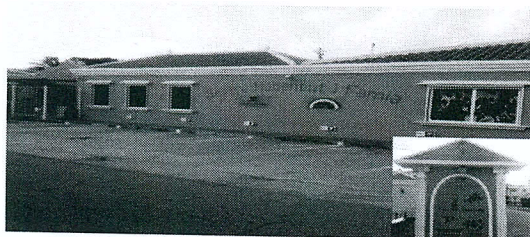


Fig. 1.3 Sentro Hubentud y Famia y kuido di hoben y kustodio familiar

Durante un investigashon di graduashon na aña 2010 a enfoka riba e kalidad pedagógiko di e sentro di kuido pa mucha riba tur e 5 islanan. E datonan a wòrdu kompará cu esnan di aña 2007. A sali na kla cu e kalidad a bai dilanti pero e no ta bon ahinda. Falta di material, instituto pa adolescentanan, tipo di actividadnan presentá, grandura di gruponan, interakshon entre asistencia pedagógiko y e muchanan y e inspeksion strukturá ta e faktornan prinsipal. E programa “High Scope” praktikamente ta dunando un impakto positivo pero no ta wòrdu realisa efisientemente.

Segun e konosementu di pobresa den Hulanda Karibense mas o menos 50% di muchanan na Boneiru ta bishita sentronan di kuido pa mucha. Dos di e sentronan aki ta haña subsidio y e restunan ta depende di kontribushon di mayornan. E kosto di mas o menos \$150 pa mucha pa kada luna durante 5 dia pa siman ta varia entre lokashonnan.

Den un otro investigashon di graduashon na aña 2007 un kantidad di 412 estudiante entre 11 y 19 aña di komunidad di skol boneriano a jena un lista di pregunta relata na kasonan di violensia doméstiko. 6.3% a mensiona kaso di abusu seksual dor di un famia. 42% abase di mishimentu, 38% aktonan seksual bao di preshon, 19% agreshon seksual y 1% repmentu. E abusu seksual majoria di biaha tabata okashoná dor di tata di kriansa òf tianan. Den niun di e kasonan e viktima a duna keho. Den kaso di slanan físiko hasí dor di sea nan mayornan òf mayornan di kriansa, 48.8% a ser lastima sea dor di e mama òf e mama di kriansa. 11.8% ta e kasonan cu a jega di ripiti 1 pa 2 biaha y 3.5% mas cu 5 biaha. E tata y òf e tatanan di kriansa tabata menos cu esun di e mamanan. 2.8% di e studentenan a jega di bati nan mama y òf mama di kriansa y 6.5% e tata y òf tata di kriansa. 12.4% ta resultado di tatanan y òf tatanan di kriansa cu sa bati òf menasá e mamanan. Kasonan cu a ripiti mas di 5 biaha durante un aña ta 0.7% y e kasonan di ripitishon di 1 pa 2 biaha ta 3.4%. Serka e mama y òf mama di kriansa e sifranan ta mas abao. Datonan mas resien ta para den e kapitulo di Seguridad y Hustisia.

### Opservashon di hobennan

Relativamente tiki mucha ta lanta den un seno familiar nòrmal. Den sentido cu tin un mama y un tata na kabes. Tin mayornan abase di nan programashon diario no tin ni tempu pa inverti den na yu(nan). Di otro banda varios muchanan tin rumannan di diferente tata òf mama. E falta di atenshon di por laga un mucha ekspresa su emoshonnan y eksperensia a pone cu muchanan no tin bon komunikashon cu nan mayornan òf esnan cu tin e derecho di custodia di un mucha. Un di faktornan mas prinsipal ta kasonan di separashon entre mayornan cu ta stroba e mucha di tin kontakto cu sea e mama òf e tata. Otro faktor ta mamanan adolescente sin trabao y sin diploma. Nan no tin e habilidad di kuida un yu. E falta di konsientisashon pa cu edukashon seksual ta un di e konsekuensianan.

Muchanan cu lanta den kas sin e tata òf mama biológiko ta desaroja sierto tenshonnan interno mas ekstremo kompara cu esnan di un famia nòrmal. Sintimentu di negligensha, buskamentu di atenshon robes serka otro personanan, pèrdèmentu di balor propio, eksperensia traumátiko di situashon na kas komo un kustumber mara na kultura, influensia di religión y spiritualidad, falta di bon alimentashon, falta di asistensia di instansianan konserni manera un punto òf liña sentral pa raporta ta pone cu muchanan den difikultad lo keda biba den un mundu insigur y instabil na kas, na skol y den ambiente sosial. E falta di formashon na kas por bira obligashon di maestronan y instansianan prome jamá pa duna asistensia.

Kasonan di maltrato di mucha y violencia domestiko tambe tin atenshon na CJG, konsego parental “Voogdijraad”, kuido pa mucha òf serka polis. Otro instansianan cu tambe ta koperando cu un parti cu e formashon di muchanan ta Sociale Kanstrajecten Jongeren (SKJ) kual ta kai bao di FORMA (figura 1.4), Stichting Jeugdwerk Jong Bonaire, Hogar Kas di Karko, Fundashon Rosa di Sharon, Hogar di Fundashon Projekto “Tehuis van Stichting Project” y organisashonnan di kuido pa muchanan. Asina por sigi menshona varios otro instansia gubernamental cu tambe ta duna nan aporte manera un Direktorado Komunidad y Kuido “Directie Samenleving & Zorg” (figura 1.5) y judansa pa viktiman “Slachtoffer Hulp”. Sentro di Informashon y Formashon na bienestar di Mucha (SIFMA) situa na Korsou ta un instansia NGO kual tabata enkarga tempu di Antijas cu enkwesta pero te ahinda ta dunando asistensia na Boneiru. Den e porme mitar aña di 2013 SKJ ta tin un total di 52 registrashon y nan ta duna asistensia na Saba tambe. Otro sifra cu SKJ a públika ta hasi menshon tambe di problematiko di hobennan. Esnan cu problema psikiátriko ta 38%, situashon di bibienda ta 17% y konsumo di alkohòl y droga ta 11% y 10%. Sifranan di krimennan y kasonan di mama soltera ta bao di 5%. E rason primordial pa esnan cu ta kai afo for di e trajekto ta pa falta di problemanan sosial indikando un 55% di otro kasonan manera hustisia, malesa, embaraso y salida for di Boneiru.



Fig. 1.4 Edifisio FORMA Playa

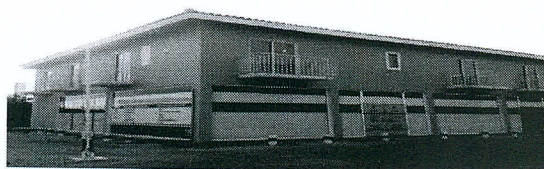


Fig. 1.5 Edifisio Direktorado Komunidad y Kuido Antriol

**Enseñansa** (edukashon y famia)

Idioma papiamentu generalmente ta mas praktiko mirando cu 75% di komunidad ta use pero den enseñansa sekundario, hulandes ta e idioma di instrukshon. Parse cu no ta tur maestro(a) ta mantene su mes na esaki sabiendo cu Boneiru no ta hiba un kultura cu gusta lesa. Muchanan no ta lesa buki, pero ta pasa nan tempu mirando televishon òf sintando tras di kòmputèr. Pa es motibu aki nan ta eherse e ingles miho cu e hulandes pero ta limitando nan opshon di por ta miho prepara si jega e momentu di buska un estudio mas avansá na Hulanda. Materianan manera matematika y hulandes komo idioma por ta difisil pa esnan cu no ta domina e hulandes. Studentenan for di awor tin e posibilidad di elimina e retraso via programanan digital (Inisio language) òf por buska forma di haña miho orientashon y lèsnan partikular. Tin sierto muchanan cu tin tendensia di kai den sirkulo kriminal kual mester di enseñansa (sekundario) spesial. Otro aspekto ta e forma kon pa jega skol. Muchanan pa motibu cu mayornan no tin aksesio di vehíkulo ta depende di bus òf lift (kabe'i boto). Hopi biaha e problemanan sosial na kas òf spiritual tambe ta afekta e mucha na skol inkluyendo e falta di gija ora mester traha trabao pa skol na kas. Hopi mucha ta prefera di no pensa kiko nan mester hasi si e momentu jega cu nan mester bai for di Boneiru pa estudionan mas avansá.

*Un agènda tokante enseñansa a ser firma dor di representantenan di enseñansa manera konsego eskolar, gija eskolar, diputadonan di e islanan y e Minister di Enseñansa, Kultura y Siensia (OCW) durante e siman di Hulanda Karibense di maart aña 2011. Na aña 2016 e kalidad basiko di enseñansa den Hulanda Karibense mester jega na standardnan aseptabel cu ta iguala e mes un nivel kompara cu esun di Hulanda Oropeo. E respèt pa e idioma lokal y kultura ta un di e puntonan di atenshon.*

**Legislashon** (formashon familiar)

Segun e kódigo sivil di Antijas artikulo 247 e patria potestad ta deskribi e derecho komo deber pa eduka y kuida un yu menor di edad. E ta ensera atenshon inmediatio y e responsabilidad spiritual y físico na bienestar di e desaroyo di e personalidad di un yu. Den e kódigo derecho panel BES tin disposishon tokante abuso y violencia seksual. Abuso ta ser konsidera komo agreshon intenshonal di e salú (artikulo 313). E ley temporal di òrdu di ristrikshon pa kasonan di violencia domestiko no a drenta na vigor ahinda na islanan di Hulanda Karibense.

Boneiru konose un regulashon di isla "eilandsverordening" pa sentro di kuido di mucha. Den desishon di isla "eilandsbesluit" tin pará rekisitonan di kalidad manera seguridad, higiene, alimentashon, grandura di grupo, atenshon pedagógiko y kantidad di lidernan relashona cu e espacio inkluyendo e kantidad di muchanan cu ta interna den e sentro di kuido di mucha.

Den e kódigo derecho panel di BES a añadi titulo 12a cu ta ensera e adoptashon entre pais manera na Hulanda kual ta tarea y responsabilidadnan asigna na e Ministerio di Hustisia.

**Legislashon** (enseñansa)

E komite di derechonan di mucha ta demostra cu e deskriminashon di rasa lo keda eksisti. Pesei ta pone preshon riba Reino pa trese ful protekshon kontra deskriminashon di rasa, kolo, sexo, idioma, religion, opinion polítiko, nashonalista, propiedad, limitashon físico, origen sosial, origen etniko y nashonalidad.

Otro forma pa evita deskriminashon ta pa kuminsa cu kampañanan di konsientisashon y aktividadnan pa muchanan di gruponan minoritario. Pa e motibu aki gobiernu di Boneiru mester bini cu medidanan pa mantene deskriminashon bao di kòntrol. E komite ta boga pa bini ku kastigu pa violensia kontra di mucha y kastigu korporal den kas, na skol y kuido di mucha cu prohibishon dor di lei y manteniendo e prohibishon na tur situashon. Otro punto ta e edad di 15 aña pa menornan di edad cu ta trahando y ta kontrario cu e normanan internashonal. Muchanan cu ta labora ta prohibi. Hobenan entre 15 y 18 aña tin aplikashon mas amplio. Nan no por traha entre 7'or di anochi y 7'or di mainta ni hasi trabao peligroso (*Desishon di labor pa hobenan BES "het Arbeidsbesluit jeugdigen BES"*)

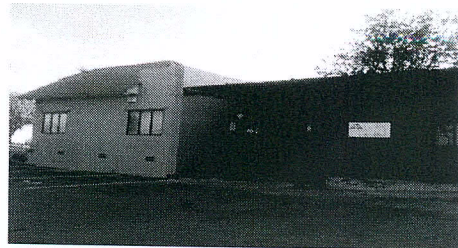
For di 1 augustus 2011 a drenta na vigor e leyman BES di studia, enseñansa primario, ley basá riba sentronan di konosementu, enseñansa sekundario BES, ley enseñansa edukashon y pròfeshon y ley enseñansa edukashon y pròfeshon BES.

## Seguridad y Hustisia

E topiko cu mas ta halando atenshon den tur skina na Boneiru ta e garantisashon di seguridad y hustisia. Ultimo tempu tur dia tin kasonan di ladronisia y kiebronan ta bini den publisidad. Mes un kos cu e kapitùlo anterior tin un parti ta deskribi e opservashonnan di hobennan pa haña un idea kiko e mucha ta enfrenta den su seno familiar. Hobennan ta esnan mas involvì den kualke registrashon di krimen. E kapitùlo aki dor di publikashon di datonan di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense y di Ministerio Públiko ta duna un bista kon alarmante e problema aki ta y no tin un garantia si e lo baha mirando e kasonan cu no por wòrdu solushona (*figura 2.1 y 2.2*).

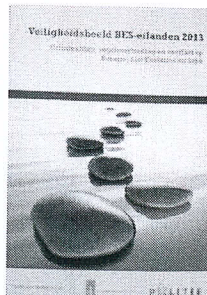


*Fig. 2.1 Ofisina di Polis Playa*



*Fig. 2.2 Edifisio Ministerio Públiko Playa*

Gran parti di e sifranan di e rapòrt Imagen di Seguridad islanan BES 2013 “Veiligheidsbeeld BES-eilanden” tabata na enkargo di ACTPOL (*figura 2.3*).



*Fig. 2.3 Rapòrt Imagen di Seguridad islanan BES 2013*

Tin varios violashonnan kastigabel cu ta resalta na hopi okashon pero pa falta di koperashon di comunidad, tin di nan no ta ser registra. Diferente instansia manera un Voogdijraad ta interveni na momentu cu muchanan kai den man di hustisia pero e no ta suficiente pa remedia e situashon. E falta di konosementu y aplikashon di e parti legislativo den comunidad ta resulta cu kasonan lo sigi aumenta.

Seguridad defakto ta un tópiko hopi komplika pa formula. Seguridad no solamente ta depende ora un individuo ta riba kaya pero e ta kuminsa for di den kas. E bon ehèmpel di seguridad ta kuminsa serka e mayornan. Por kompare cu edukashon familiar. Den kaso aki por konklui cu un formashon di edukashon stabil na kas ta kondusi na un ambiente di mas seguridad den un kas. E dicho di sende lus riba kaya y



laga esnan na kas paga ta un muestra di dekadensia di seguridad na kas. E akto inkonsiente aki tin konsekuensia riba e forma di biba na kas entre famia inkluyendo e yunan. Tin artikulonan mas relevante dependiendo e situashon di muchanan na Boneiru. Algun di e faktornan manera e influensia negativo di seguridad ta konekta cu e situashon di edukashon di e muchanan. Otro faktor ta e situashon na skol òf e rekursionan limitá pa hasi uso di tempu liber na un manera util.

Seguridad ta esensial den e funshonamentu fisiko y sosial di un mucha. Tur e derechonan cu e tratado internashonal di derechonan di mucha ta formula, ta den konekshon cu e seguridad di un mucha. E tratado ta dirigí den garantisá e seguridad y e salú di muchanan den diferente forma di biba. *(Anekso II)*

Tin retonan mas grandi riba tereno di prevenshon y kuido despues “nazorg” pero akinan tambe tin skarsedad di rekursu. Otro puntonan ta e reglamentu aplikabel segun e konvenshon di derechonan di mucha kual no ta mará na e kondishonnan minimo dor di protehe na un manera adekua y proporshoná e seguridad cu e muchanan merese. No tin prohibishon di kastigu korporal. E aplikashon di e kastigu penal pa adultonan riba muchanan di 16 pa 17 aña y kastigu di bida largu no ta kompatibel cu e normanan minimo di e konvenshon riba derechonan di mucha.

No tin informashon konkreto di hobennan te cu 11 aña cu a jega di komete delito, kantidad di muchanan persigí pa polis, kantidad di muchanan cu tabata testigu di delitonan, kantidad di muchanan gará instantemente, hobennan delinkuente cu a kaba di sinta nan kastigu y a regresa den komunidad. Gobiernu ta señala cu e instansianan di kuido di hoben, libertad kondishonal y e kalidad y kuantidad di protekshon pa e hobennan ta desapuntante.

For di un investigashon di inspekshon hasí pa consego di aplikashon di ley na aña 2012 a sali na kla cu tin un seri di problema pa cu e proseso di duna deklarashon na Kuerpo Polisial Hulanda Karibense “Korps Politie Caribisch Nederland” (KPCN). No tin diskripshon di proseso di deklarashon, falta di liña di direkshon general pa formula un deklarashon y òf normanan di kalidad pa cu e tratamentu di deklarantenan. E deklarashonnan pa falta di un registrashon struktura ta resulta cu no tin spesifikashon. E kalidad di deklarashon ta insuficiente mientras cu e area pa skucha deklarashon na òficina di polis na Playa no ta apto. E reakshon di parti polis na e deklarantenan ta tuma luga masha poko mes. Viktimanan y deklarantenan no ta haña tur ora indikashon serka kwa instancia nan tin cu akudi.

### ***Opservashon di hobennan***

E kargamentu di arma bao di algun hoben ta aumentando ultimo tempu. E inseguridad den barío tambe ta kresiendo. Tin hobennan cu a jega di menasá a kambio di plaka y a jega di komete ladronisia den stablesementunan.

E parti di ehekutashon di e campaña Edukashon Positivo dirigí na mayornan pa sera konosi cu un otro manera di educa for di 2012 no ta tumando luga na un manera efisiente.

Bo no por laga portanan di auto habri manera antes mas. Tur kaminda mester aktiva systemanan di alarma inkluyendo na kas y stablesementunan.

Kriminalidad bao di hobennan ta bini dor cu no tin masha aktividad pa entretene e muchanan y ta pone cu muchanan por skoge facil pa hasi aktonan kriminal. Prinsipalmente serka mucha hòmbennan paso nan tin mas libertad kompara cu esnan muhennan cu majoria di biaha tin trabaonan di kas pa hasi.

Hobennan ke papia riba diferente tema cu tin di haber cu debate y sinti nan mes involvi ora ta trata di problemanan riba e isla y buska posibel solushon. Dje forma aki hobennan ta ekspresa nan mes y e formadonan di política “beleidsmakers” por saka afo kiko ta biba den e hobennan. Nan no ta sinti cu tin ohido pa nan. E representantenan di pueblo den parlamentu y gobiernu no ta puntra nada. No tin interes pa envolve e hobennan y pa nan ta komo un muestra cu nan opinion no ta interesante. Bonaire Yout Outreach ta un di e pokonan cu ta laga e hobennan skirbi nan propio “script”, filma, aktua y edita. Asina nan por ekspresa nan opinion y bini pa dilanti ora ta trata temanan di mucha y hobennan.

### Violashonnan kastigabel pa ley

Tin varios faktornan hudisial cu ta afektando e grupo sosial cu problemanan finansiero serio. Temanan manera trafikashon di hende y kontra banda, kriminalidad violento, violencia doméstiko, violencia y delitonan seksual, delito kontra propiedad, droganan narkótiko, faltamentu di regla y kausamentu di molèster den dominio publiko ta esnan komun serka e grupo sosial (figura 2.4 y 2.5).

	okt.-dec. 2010	2011	2012
Mensenhandel	0	0	1
Geweldscriminaliteit totaal	49 (10%)	202 (8%)	205 (9%)
Moord/doodslag (voltooid)	1	4	1
Openlijk geweld (inclusief bedreigingen)	37	152	165
Huiselijk geweld	11	46	39
Zedendelicten	0	nb	nb
Vermogenscriminaliteit totaal	369 (74%)	1452 (58%)	961 (44%)
Diefstal	278	978	645
Inbraak	76	424	286
Atrako	13	50	30
Heling	2	nb	nb
Verdovende middelen	2	0	14 (1%)
Verkeersongevallen	75 (15%)	812 (33%)	962 (44%)
Vuurwapens	1	25 (1%)	44 (2%)
Totaal	496 (100%)	2491 (100%)	2186 (100%)

F Fig. 2.4 Violashonnan registra (KPCN)

	2008	2009	2010	2011	2012
Geweldscriminaliteit totaal	109 (36%)	110 (31%)	78 (28%)	156 (48%)	155 (46%)
Moord en doodslag (inclusief pogingen)	28 (10%)	32 (9%)	11 (4%)	14 (4%)	20 (6%)
Geweld (inclusief bedreigingen)	72 (25%)	68 (19%)	59 (21%)	119 (36%)	114 (34%)
Zedendelicten	9 (3%)	10 (3%)	8 (3%)	23 (7%)	21 (6%)
Vermogenscriminaliteit totaal	90 (31%)	151 (42%)	144 (51%)	97 (29%)	94 (28%)
Diefstal en inbraak	nb	nb	nb	55 (17%)	72 (22%)
Verduistering	nb	nb	nb	11 (3%)	5 (1%)
Atrako	nb	nb	nb	23 (7%)	11 (3%)
Heling	nb	nb	nb	8 (2%)	6 (2%)
Verdovende middelen	67 (23%)	77 (22%)	40 (14%)	27 (8%)	27 (8%)
Verkeersdelicten	2	0	4 (1%)	1	5 (1%)
Vuurwapens	1	1	1	6 (2%)	7 (2%)
Overig	21 (7%)	16 (5%)	13 (5%)	40 (12%)	46 (14%)
Totaal	290 (100%)	355 (100%)	280 (100%)	327 (100%)	334 (100%)

Fig. 2.5 Violashonnan registra (OM)

### Trafikashon di hende y kontra banda

Trafikashon di hende ta e reklutamentu, transporte, transferensia, registrashon òf bibienda di un persona dor di impone òf intimida cu e meta pa hasi abuso di e persona. Esaki ta konta hopi biaha pa personanan ilegal kedando den un pais. Kontra banda di hende ta un krimen dirigi kontra autoridad mientras cu trafikashon di hende ta un krimen kontra libertat personal. Den bista di e parti hudisial kontra banda di hende por resulta den trafikashon di hende. Hopi di e kasonan ta relata na buskamentu di trabao e asina jama “pullfactor”. Miyones di dòler merikano ta ser inverti den kontra banda di migrantenan. Na aeropuerto hopi rechazo (deportashon) ta tuma luga kasi tur siman pa motibu di inkumplimentu di e ley di admishon y ekspulshon “Wet Toelating en Uitzetting”. Majoria kasonan riba e

islanan sa presenta den sektornan turistico (damanan di bida), agrikultura, konstrukshon y minero. Ultimo tempu hopi projekto den sektor di konstrukshon ta tumando luga. Hopi petishon pa permiso di trabao ta drenta riba un isla cu tin apenas 9000 persona riba merkado laboral. Pa falta di trahadó lokal, ta buska trahadonan for di eksterior. E trabao den sektor di konstrukshon no ta bon pagá pa esnan bibando di un rekursu minimo y majoria di nan ta bini for di eksterior dor cu e benifisionan pa esnan lokal ta abao pero e kostonan di bida na Boneiru si a bira mas karu. Tin di nan sa traha 16 ora pa dia mientras cu e kontratistanan ta priminti hopi pero no ta kumpli cu palabrashonnan verbal.

CoMensha ta un grupo di trabao cu ta atende cu trafikashon di hende. Nan ta indika cu tin falta di sifranan di trafikashon di mucha. Señalnan kaminda muchanan probabelmente ta bira viktimanan di “sugar daddy’s” (papa dushi) y “sugar mama’s” (mama dushi) no ta ser suministra dor di falta di informashon konkreto.

*Un “Memorandum of Understanding” (MoU) a ser firma dor di ministernan di hustisia di Aruba, Korsou, Sint Maarten y Hulanda pa preveni, kombati y intensiva e kòntròl kontra trafikashon di ser humano y kontra banda.*

**Kriminalidad violento**

E subida di ultimo tempu di delitonan violento y intenso a bira punto di prioridad serka departamentunan di polis y hustisia. **Kasonan di asesinato y homisidio** ta delitonan kontra bida. Hopi di nan ta relatá na krimennan originá dor di droga pero den kaso na Boneiru majoria ta atrakonan òf pleitamentu cu usamentu di arma di kandela òf blanku. Ministerio Públiko a informa cu kasi 33% di kasonan di uso di arma tabata okashoná pa hobennan entre 20 y 30 aña. Gran parti (50%) ta nasé na Boneiru y 28% na Korsou. Na aña 2011, 40 di e 327 kasonan na Ministerio Públiko no ta tin sufisiente prueba (figura 2.6 y 2.7).

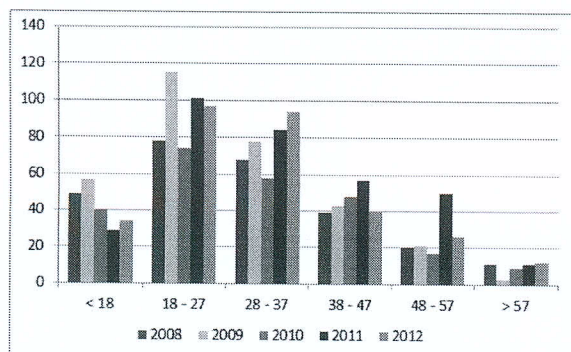


Fig. 2.6 Variashon di edad sospechosonan (OM)

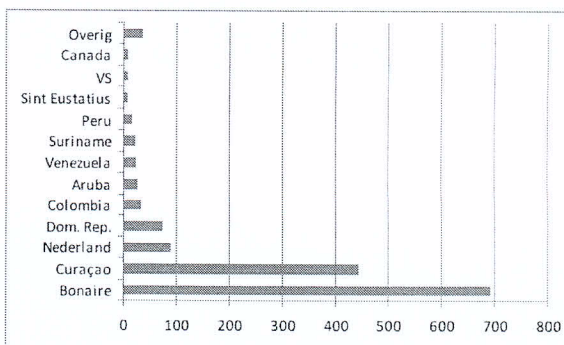


Fig. 2.7 Origen sospechosonan (OM)

*Un kaso cu resientemente a shòk komunidad ta e hecho cu na hermana isla Korsou kasonan di asesinato ta presenta te hasta na aeropuerto kaminda turistanan di diferente parti di mundu ta trafika tresiendo mas inseguridad kaminda cu armanan di kandela ta e instrumentonan cu ta ser usa varios kaminda.*

Intimidashon cu agreshon, asalto, maltrato ta ser konsidera komo **violensia públiko** den sirkuito di entretenimentu. Esaki sa tuma lugha durante oranan di anochi y na momentu cu emoshonnan eskala. Na Komunidad Skol Boneriano “Scholengemeenschap Bonaire” (SGB) y Instituto Hudisial Hulanda Karibense “Justitiële Inrichting Caribisch Nederland” (JICN) tambe sa registra insidente.

E ser maskulinonan majoria di biaha ta okashona insidentenan cu violensia. Influensia di alkohòl y konsumo di droga den kombinashon cu aktitud di e kultura machu ta e faktor pinsipal. Tin falta tambe di atenshon na abilidatnan sosial den edukashon y kòntrol sosial. Mamanan soltera no tin tempu pa motibu di trabao, ta pone cu muchanan despues di skol ta keda nan so na kas òf ta kana riba kaja.

Frustrashon pa falta di rekurso finansiero despues di 10-10-10 a trese hopi problema finansiero y ta okashonando e subida di violensia segun informe di e Fundashon pa Tratamentu Psikiátriko y Adiktonan Hulanda Karibense “Stichting Verslavingszorg en Psychiatrie Caribisch Nederland” (SVPCN) (figura 2.8).

Segun e instituto SVPCN na aña 2013 ta tin sigur un 200 registrashon di adikshon kaminda cu mas o menos 80 di e kasonan ta relata na personanan cu dos diagnostiko, personanan cu tin problemanan di adikshon y indikashonnan psikiátriko.

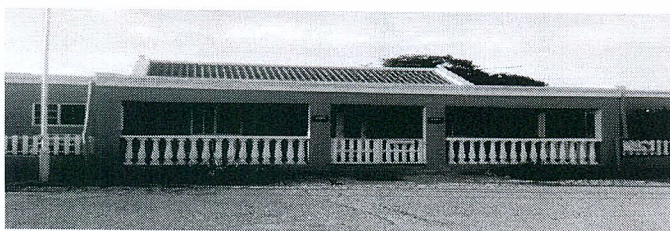


Fig. 2.8 Edifisio Fundashon pa Tratamentu Psikiátriko y Adiktonan Hulanda Karibense “Misa di Playa”

### **Violensia Doméstiko (psígiko)**

Violensia doméstiko ta pasa na momento cu mishi cu e parti di integridad personal dor di un persona den seno familiar di e viktima. E por ta e kasá, akompañante òf e òf, famia òf konosi di kas. Un bes mas e influensia di alkohòl y konsumo di droga den kombinashon cu aktitud di e kultura machu ta e faktor pinsipal. Majoria registrashon (figura 2.9) ta relata na maltrato di e ser femenino okashoná dor di e òf. Sa presenta kasonan di maltrato di mucha tambe. Tin kasonanan den matrimonio cu no sa bini pa dilanti pa falta di represaya den komunidad y pa motibu cu e dama ta depende (finansiero) di e kabayero. Na Boneiru no tin un instituto pa duna asistensia na e tipo di viktimanan.

	2009	2010	2011	2012*
Totaal	27	25	70	43

F

Fig. 2.9 Tabla kasonan violensia doméstiko te cu juni 2012

### Violensia y delitonan seksual

Kasonan di asalto seksual, violashon, insèst, pornografia infantil y adulterio ta konsidera komo violensia y delitonan seksual. For di un edad relativamente hoben (12) e praktika aki sa kuminsa. Aktonan seksual no ta bini dor di oprimishon pero abase di kontakto liber bao di hobennan. Majoria di e delitonan seksual “zedenzaken” ta bini pa dilanti dor di e kasonan di embaraso hubenil. Violensia seksual sa pasa den sirkuito será na kasan di famia.

	2008	2009	2010	2011	2012
Totaal	nb	10	14	17	16*

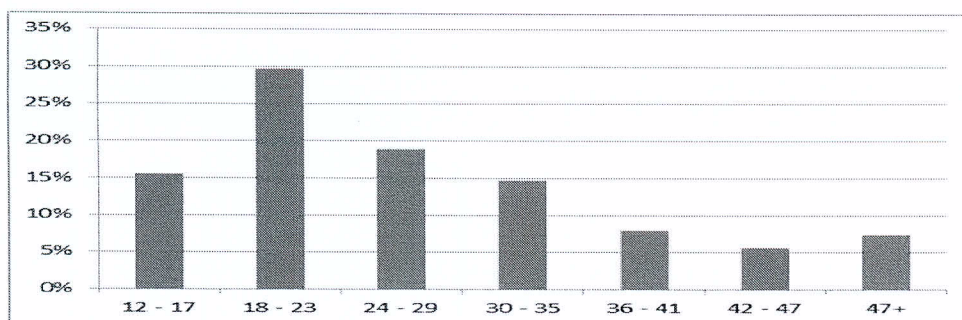
Fig. 2.10 Tabla insidentenan seksual (KPCN)

	2008	2009	2010	2011	2012
Totaal	9	10	8	23	21
< 16 jaar	2	5	3	11	6

Fig. 2.11 Tabla sospecho delito seksual y di menor di edad (OM)

### Delito kontra propiedad

Otro delito cu tambe tin hopi atenshon pa departamentu di polis y hustisia ta hòrtamentu di propiedad manera entre otro ladronisia, kiebro, atrako y kumpramentu di propiedadnan hòrtá. Kasi un 30% ta varia entre 18 y 23 aña y 15% ta menornan di edad (figura 2.12). Mas cu mitar di e tipo di delitonan aki ta sospechosonan cu apenas ta drentando den e sektor di merkado laboral y menornan di edad.



F

Fig. 2.12 Percentage di edad na aña 2012

**Ladronisia** na pia di trabao y kitamentu di atrikulonan cu ta pèrtenese na otro persona tambe sa pasa cu frekuensia. Mes un kos tin e kasonan di koper y esnan di kabritu y gasolin konsidera komo esnan di kustumber.

Awendia **kiebronan** ta pasa ora no tin hende na kas den dia y den stablesementunan durante oranan di marduga. Majoria di biaha ta e mes un personanan (adiktonan y gruponan) ta komete e delito. E demostrashon di DNA ta un prueba. Gran parti di e artikuloonan hòrta ta konsisti di produktonan di prome nesidad, paña, elektrònika (“laptop, flatscreen, camera”), hoyas, plaka efektivu y sigaria. E zonanan kayente “hotspots” pa kiebronan di kas ta den sentro di ciudad na Playa, Kaya Proud, kaya Gobernador Nicolaas Debrot y kaya Papa Cornes na Antriol. E stablesementunan cu ta keda na Antriol, Playa y Nikiboko parti nord ta esnan mas vulnerabel. Dor di falta di rekursu finansiero hopi biaha no por instala sistemanan di alarma na kas, autonan di hür òf stablesementunan. Ta skoge pa pone algún personal di seguridad di edad cu di baina ta haña edukashon pa eherse nan trabao y usando materialnan limita .

E kasonan di **atrako** kaminda violencia cu òf sin agreshon pa kita artikulonnan for di e doño tambe ta kausando intrakilidad sigur den e barionan di Antrio y Nikiboko. Ahinda no tin ekipo y koperashon di komunidad kompletu pa trata na solushoná e kasonan.

“**Heling**” ta artikulonnan cu abase di krimen a kai den man di otro persona. Tipo di artikulonnan asina sa disparsa for di e isla via boto òf avion.

**Fraude** ta un forma pa laga un persona bira viktima òf pa via di aktonan intenshonal, inhustu, ilegal, representashon manipulativo òf obheto benefisioso sali pèrhudika. E temanan cu ta relata na fraude ta estafa/manipulashon di palabra y akto, plaka falsu, denuncia falsu y falsifikashon (*figura 2.13*).

**Labamentu di plaka** ta ensera adkeri plaka for di fuentanan liga na kriminalidad cu ta aparenta di ta legal.

	oktober 2010 - juli 2012
Oplichting/bedrog	13
Vals geld	77
Valse aangifte	1
Valsheid in geschrifte	4
<b>Totaal</b>	<b>95</b>

*Fig. 2.13 Registrashon di fraude*

E lokashon geológiko di Caribe ta benefisia e mundu di trafikashon di droga y plaka. E region tin un imagen di paraiso cu tambe ta faborese e labamentu di plaka mientras cu e impuesto ta abao. E islanan Aruba, Boneiru, Curaçao (ABC) lo keda sirbi komo “hub station” pa Oropa y Merka. E lema òf proyekto di “Europe meets South America” tambe ta interesante pa e sektor cu ta mira kon nan produkto ta subi na balor dependiendo di e instansia.

*Den pasado ta tin impreshon kaminda cu invershonistanan den bienesnan inmovibel “vastgoed” for di Hulanda a ser menshona komo un di e fuentenan finansiero kriminal pa cu invershonnan den ekonomia na Boneiru pa medio di kumpramentu di terenonan cu òf sin propiedad “onroerend goed” y cu posibel konstrukshon. 7 sospechoso den kaso di labamentu di plaka a ser registra entre 2008 y 2012 dor di Ministerio Públiko.*

Agentenan polisial di frontera “Koninklijke Marechaussee” (KMar) y douana ta enkarga cu intersepshon di plakanan efektivo. “Financial Intelligence Unit (FIU) Netherlands” tin na su enkargo e notifikashonnan di transakshonnan no usual.

E ley pa preveni labamentu di plaka y finansiamentu di terrorismo BES “de Wet ter voorkoming van witwassen en financieren van terrorisme” (WWFT) ta obliga varios institutonan pa hasi denuncia serka FIU-Netherlands. Si un transakshon di por ehèmpel un karchi di kredito pasa e montantne di \$11.000 òf transakshon di e mes un kantidat òf mas na plaka efektivo, ta konsidera komo un transakshon no usual. Sa tin transakshonnan dudoso tambe manera por mira riba *figura 2.14*.

	2008	2009	2010	2011	2012*
Ongebruikelijke transacties	688	630	492	604	357
Verdachte transacties	25	30	2	8	11
<b>Totaal**</b>	<b>713</b>	<b>660</b>	<b>494</b>	<b>612</b>	<b>368</b>

Fig. 2.14 Registrashon di transakshon dudoso te cu juni 2012

Prome cu 10-10-10 Boneiru ta tin dos seguro nan di kuido “Bureau Ziektekosten Verzekering” (BZV) y “Sociaal Verzekeringsbureau” (SVB). BZV tabata pa empleadonan públiko y SVB tabata pa personan cu ta biba bao di un sierto limite di entrada. Esnan ariba di e limite por a sigura nan mes na un kompania partikular. For di 1 janüari 2011 e uniko kompania pa seguro di kuido ta òfisina di seguro di kuido “Zorgverzekeringkantoor” (ZVK) pa evita e probabel **fraudenan di kostonan di malesa**.

### Droganan narkótiko

Den e parágrafo anterior di labamentu di plaka kombina cu trafikashon di droga, e produkto cu mas ta generando plaka den region ta trasnpostashon di e droga kokaina. Otro tipo di droganan cu tambe ta ser transporta ta marihuana y hasj (figura 2.15, 2.16 y 2.17). Dor di e situashon instabil na Venezuela e kombatementu di droga no ta di sumo importansia. Mientras tantu e transportashon ta tuma lugá pa medio di kontra banda via awanan teritorial, via trafikashon aereo y pòst.

	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Totaal</b>	<b>67</b>	<b>77</b>	<b>40</b>	<b>27</b>	<b>27</b>

Fig. 2.15 Sospechosonan droga narkótiko (OM)

	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Totaal</b>	<b>19</b>	<b>33</b>	<b>25</b>	<b>20</b>	<b>16</b>

Fig. 2.16 Detenidonan droga narkótiko (Douana)

	2008	2009	2010	2011	2012
Cocaine	18,9	53,7	45,7	8,3	4,1
Hasj	1	0,3	0,3	1,6	1,3
Marihuana	1,4	4,4	1,4	8,1	5,7

Fig. 2.17 Peso konfiska droga narkótiko (Duana)

E konsumo y negosashon lokal di e droganan narkótiko ta depende di e demanda riba merkado. Parse cu tin basta uso di kokaina y marihuana ( $\pm$  500 persona) pero no tin suficiente kapasidat pa strukturalmente kombati e problema. Organisashonnan cu sa duna koperashon pa cu kuido di adiktonan ta Fundashon Kuido pa Adiktonan y psikiatria y Krusada.

**Faltamentu di regla y kausamentu di molèster den area públiko**

Den e ramo aki tambe por mira cu e aktitud di personanan ta kambiando drastikamente riba kamindanan públiko na momentu cu insidentenan den trafiko tuma luga y ora hobennan ta kana molestia y kausa krimennan.

Ultimo tempu skuternan ta na moda serka hobennan pero e peliger cu nan por kausa riba kamindanan públiko no tin masha atenshon te ora insidente òf aksidente grave presenta. Pa duna un simpel ehèmpel kon un hoben di 16 aña tabata hasi kenshi y a bin resulta riba e otro banda di kaminda cu konsekuensia fatal. E persona cu a dal e hoben no ta tin dokumentonan òfisial y tabata koriendo 60 kilometer pa ora riba un kaminda destina na 40 kilometer pa ora. Hopi biaha konsumo di alkohòl ta influensia e aktitud di manega vehikulo mientras cu esaki ta prohibí pero e aplikashon di e ley y regla aktual di trafiko no ta duna deskripsjon spesífiko. E figura 2.18 ta duna un ilustrashon di dañonan material, personanan cu herida leve, grave y esnan fatal. Un indikashon cu ta demostra cu tin mas vehikulo riba kamindanan públiko mientras kamindanan prinsipal no a konose ekspanshon ni tampoko mantenshon aseptabel.

	2008	2009	2010	2011	2012
Aanrijding met blikshade	547	645	601	709	858
Aanrijding met lichtgewonde	96	122	139	92	92
Aanrijding met zwaargewonde	8	7	5	9	8
Aanrijding met dodelijke afloop	2	2	1	2	4
<b>Aanrijdingen totaal</b>	<b>615</b>	<b>653</b>	<b>776</b>	<b>812</b>	<b>962</b>

Fig. 2.18 insidente den trafiko (KPCN)

Kasonan di hobennan problematiko sa pasa antre 5’or di atardi y 8:30 anochi. Gran parti ta turistanan y e residentenan lokal ta señalá hobennan cu ta kausa molèster dor di pone müzik duru òf ponementu di “fever” riba kaja. Hobennan no sa duna akto di presensia na skol òf ta bringa na skol y kisas riba kaja pa motibu di hunga machu (duru). Nan ta kore sin dokumentonan rekeri riba kaminda públiko y sa komete ladronisia. E influensia di alkohòl y droga un bes mas ta e faktor prinsipal pa cu e forma di aktitut serka e hobennan (figura 2.19).

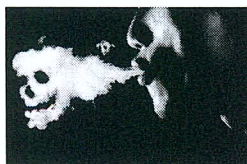


Fig. 2.19 Resultado konsumo di droga y alkohòl

Situashon familiar y pobresa tambe por ta un kausa. Instansianan ta mira kon muchanan for di 9 aña kaba ta meti den tipo di kasonan aki. Muchanan entre 12 y 16 aña por haña ajudo serka e sektor di HALT na Voogdij. E organisashon di Ekspertisio Enseñansa y Kuido “Expertise Onderwijs Zorg” (EOZ) ta trata na buska un solushon pa e mucha.

	2008	2009	2010	2011	2012
<b>Totaal</b>	<b>nb</b>	<b>9</b>	<b>5</b>	<b>18</b>	<b>16</b>

Fig. 2.20 Tabla kasonan di krimen bao di hobennan (KPCN)



	2008	2009	2010	2011	2012
Minderjarigen levens- en geweldsdelicten	9	10	2	12	14
Minderjarigen vermogensdelicten	27	35	27	8	4
<b>Totaal</b>	<b>36 (39%)</b>	<b>45 (33%)</b>	<b>29 (22%)</b>	<b>20 (17%)</b>	<b>18 (16%)</b>

Fig. 2.21 Tabla kasonan di sospechoso involvi ku krimen serka menornan di edad (OM)

Otro tipo di delitonan ta **violashon di integridad, violashon y delitonan ambiental**. Violashon di integridad ta ensera korupshon, fraude, ladronisia, mal kondukta den tempu liber, deskriminashon, intimidashon, mal uso di infromashon, mal uso di poder, deskuido di mal prestashon, funshonnan -, aktividadnan-, kontaktonan inkompatibel, promesa y regalonan misterioso. Violashon y delitonan ambiental ta kontaminashon di tera, kontaminashon di awa superfisial, aktividad di konstrukshonnan ilegal y delitonan kontra e peligr di ekstenshon pa sierto animalnan y matanan.

### ***Muchanan cu ta kai den man di hustisia***

Muchanan por bira viktima pa motibu di violencia doméstiko, abusu den e formashon familiar y tentamentu na skol. E delinkuente hobennan majoria di nan tabata muchanan cu no tabata akudi na skol y komo konsekuensia di mal komportashon òf faktornan ekonómiko ta kai den e mundu di kriminalidad. Basta di e hobennan ta tin mal relashon di komunikashon cu nan tata kaminda mama ta kabes di famia. Majoria di e delitonan kometé ta bini pa motibu di ladronisia bao di muchanan kombina cu violencia y uso di arma kausa dor di influensia di alkohòl y òf droga. E salú di e mucha tambe ta ser afekta ora e ta den ambiente kaminda tin uso y konsumo di droga, alkohòl y interakshon seksual insigur (figura 2.22 y 2.23).



Fig. 2.22 Kombinashon di varios bebida alkohólko



Fig. 2.23 Droganan narkótiko

No tin suficiente konsientisashon pa hobennan den problema manera entre otro kriminal menornan di edad, atenshon spesialisá pa kuido di hoben y akohida di muchanan cu ta wòrdu saká for di kas. E koperashon entre organisashonnan di hustisia y bienestar no ta tumando luga manera debe ser.

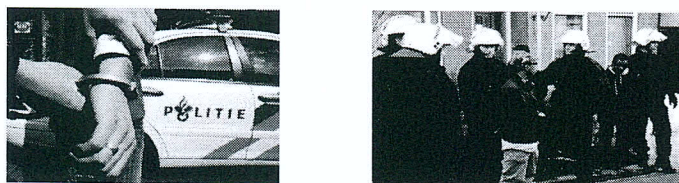


Fig. 2.24 Polis den akshon arestando hobennan "gang case"

### **Voogdijraad (Konsego parental)**

Voogdijraad ta sali na defensa di derechonan di mucha cu ta kai bao di menasa pa cu nan desaroyo y edukashon (figura 2.25). Voogdij ta atende cu investigashonnan independiente tambe. Abase di proseduranan hurídiko Voogdij ta avisa y por tuma medidanan òf propone sankshonnan. Nan tambe ta kolekta alimentashon. E instancia tambe tin komo enkargo pa duna ayudo adelantá na hobennan cu ta kai bao di kustodia temporal. Voogdijraad ta trahando konhuntamente cu kuido di hoben y gija familiar, libertad kondishonal "reclassering", polis, Ministerio Públiko y poder hudisial. E trajekto di kastigu disiplinario "Halt-trajekt" ta esun enkarga cu e reclassering di hobennan menornan di edad "Haltafdoening".

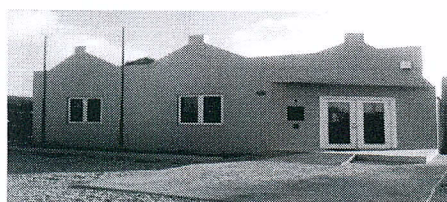


Fig 2.25 Edifisio di Konsego Parental Playa

*Tin un modelo di intervenshon 3 fase cu ta atende cu kasonan di hoben cu mester di yudansa alternativo pa medio di kastigunan suave pa delitonan chikitu kometé p.e. ladronisia den stablesementunan. Esaki a pone cu e sifranan na Ministerio Públiko a baha.*

Den kaso cu hues disidi cu e menor tin cu haña supervishon, lo apunta un gija familiar pa e menor y si e termino di tempu ta mas largu lo disidi si e menor lo por keda serka un hogar adoptivo.

**Kas di karko** situa direkshon pa Republiek (Kaya Titanium #18) ta un instituto cu ta brinda muchanan oportunidad di por tin bida nòrmal debi cu nan no por keda mas na kas òf serka famianan cu tin e permiso di kustodia riba nan. Tin varios gija ta atende e muchanan 24/7. Kas di Karko ta risibi hobennan entre 8 y 18 aña inkluyendo esnan menor di edad cu ta sali na estado. **Krusada** fuera di duna asistensia na tratamentu di adiktonan tambe ta pèrkura pa pone na disposishon luganan pa èks detenidonan y esnan konvikto por haña eksperensia y oportunidad di por partisipa na e projektonan laboral.

**Rosa di Sharon** ta konsentra riba mamanan "tieners" entre 14 y 20 aña cu tin minimo 3 luna na estado cu no tin aseptashon na kas. Rosa di Sharon ta konsientisa tatanan hoben pa nan por karga e responsabilidat. Nan ta duna edukashon tokante embaraso premadura y e konsekuensianan di

relashonnan seksual prome cu ora. Nan ta duna gija ambulatorio atrabes di kombersashonnan, judansa praktiko y asistencia na kursonan pa garantisa un bida familiar solido. Kursonan cu tin un durashon di entre 6 pa 8 siman. Rosa di Sharon ta haña subsidio for di fondonan di Salubridat Publiko, Bienestar y Deporte. "Volksgezondheid, Welzijn. & Sport".

**Fundashon Projekto** "Stitchting Project" ta atende cu hobennan cu tin problema cu komportashon. Nan tambe ta haña subsidio for di e mes un rekursu cu Rosa di Sharon.



Kas di Karko Republik

Krusada Lagun

Krusada Antriol

Rosa di Sharon Nieuw Amsterdam

Ultimo tempu a bini cu un enfoke nobo di parti di Voogdij y Ministerio Públiko pa konsentra riba menornan di edad entre 12 y 17 aña y evita presentashon dilanti tribunal. Dor cu polisnan no tin sufisiente rekursu pa resolve kasonan di kiebro y e kombatimentu di benta di droga, hobennan lo sigi komete varios tipo di delitonan. Un grupo di menornan di edad relativamente chikitu ta komete atrako armá konsidera komo delitonan di violensia grave. Algun datos di aña 2011 y 2012 riba figura 2.26 ta duna ilustrashon di e tipo di kasonan cu Voogdijraad ta atende cu ne manera entre otro investigashon durante detenshon di sospecho, trajekto di rehabilitashon pa hobenannan, servisio pa komunidad komo kastigu, investigashon di "Proces Verbaal" y kastigu disciplinario (figura 2.26). Aktualmente e datosnan di 2013 no ta públika pendiente riba aprobashon.

	2011	2012
Onderzoek		
Inverzekering stelling	6	16
Jeugdreclassering trajecten	11	14
Taakstraf	16	7
Onderzoek PV	11	9
Halt afdoening	56	84

Fig 2.26 Tabla kasonan di Voogdij

Menornan di edad di 16 pa 17 aña cu komete un krimen por haña kondena na Hulanda Karibense y Hulanda Oropeo abase di e derecho penal di adulto. Informashon relata na sankshonnan ta para den Anekso I pa hobennan entre 12 y 17 aña. Pa mas splikashon detaja por akudi na Sentro Hubentud y Famia (CJG).

*E menornan "habla-spañó" kasi no ta aparese den e sifranan di kriminalidad bao di hobennan debi cu nan mayornan a drenta e isla pa traha y e miedu di por wordu saká dor di autoridadnan lokal ta eksisti.*

Falta di gija di mayornan, kuido pa estudiante y atenshon despues di skol ta permiti cu e hobennan di riesgo inkluyendo esnan cu no ta finalisa nan skol y delinkuentenan hoben por aterisa riba mal kaminda den kaso cu no detekta y gara e hobennan aki na tempu. Muchanan cu ta kai den kategoria di enseñansa spesial ta mas vulnerabel y ta fragil pa influensianan kriminal. Hopi problema serka e hobennan lokal ta salí for di famianan cu no tin un base solido y ta bibando den pobresa, desprecho afektivo, violencia, abusu y òf adikshon den sirkulo familiar. E falta di konekshon pa envolve e mayornan huntu cu e dosentenan y e muchanan ta implika e posibilidadnan pa logra alkansa e grupo di mayornan.

### **Bureau Slachtofferhulp (Ofisina judansa pa viktima)**

Voluntarianan di ofisina di judansa ta duna apoyo gratuito na viktimanan y demasnan involvì den un krimen òf aksidente den trafiko. E ofisina ta duna konsego kon mayornan y esnan involvì por atende cu muchanan òf hobennan cu a presensia kasonan traumátiko (figura 2.26). E instansia ta fungi tambe komo kontakto direkto pa viktimanan di trafikashon humano.

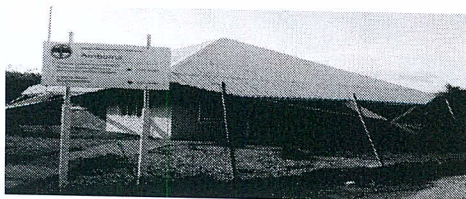


Figura 2.26 Edifisio Ofisina judansa pa viktima Amboina

Tin un pakto entre e Hunta Direktiva, Ministerio Públiko, Polis, Polis militarnan di Reino “Koninklijke Marechaussee” (KMar), Servisio di Imigrashon y Naturalisashon “Immigratie en Naturalisatiedienst” (IND) y Inspekshon di labor pa kasonan di trafikashon di ser humano kaminda trafikashon di mucha tambe ta inklui. E pakto ta duna oportunidad na Unidad di Investigashon y Koperashon “Recherchesamenwerkingsteam” (RST), Douane, Guarda Kosta y departamentu di bombero pa interkambia di informashon.

### **Enseñansa (hudisial)**

Aplikashon di enseñansa obligatorio ta un tarea di entidad públiko. E ausensia eskolar ta remarkabel. Pa medio di aplikashon di kastigu disciplinario “Haltafdoening” ta trata na resolve e komportashon di e grupo di menor di edadnan dor di eksigi e mayornan pa presenta huntu cu e hobennan na un seshon. Enseñansa obligatorio ta pa muchanan entre 0 y 18 aña. E representante di servisio públiko cu ta responsabel pa e aplikashon di e ley obligatorio lo introdusi un protokòl cu ta ensera e falta di presensia na skol. Pa falta di suministrashon lo tin multanan kaminda skolnan mester para responsabel.

Den kadena kriminal tin akuerdo di koperashon trahá entre Voogdijraad, Ministerio Públiko, polis, ofisial di enseñansa obligatorio y e skolnan enkarga pa atende ausensia eskolar y delitonan chikitu. Tin te hasta konekshonnan krusá “dwarsverbanden” stablesé entre kadena sivil y penal pa garantisá e seramentu hermético di e kadena hubenil.

Dor cu Hulanda Karibense su skala ta asina chikitu no tin un hues spesial pa mucha. No tin facilidadnan di divershon pa mucha na Ministerio Públiko ni e tribunal.

E falta di internado aktualmente na Boneiru ta pèrhudikando e kontakto personal cu muchanan tin cu nan famia ora nan tin cu bai sea Hulanda òf Korsou.

### ***Legislashon (hudisial)***

E tratado Internashonal di Derechonan di Mucha ta aplikabel riba e muchanan di Boneiru. E punto di bista general pa e transishon tabata pa mantene e derecho vigente di Antijas Hulandes mas tanto posibel. E derecho aki lo konverti despues di tempu automatikamente den un derecho Hulandes, medida general di e hunta direktiva òf reglamentu ministerial. Anekso II ta duna un bista kiko e seguridad pa cu e tratado internashonal di derechonan di mucha ta ensera. Pa informashon detajá por tuma kontakto cu Sentro Hubentud y Famia (CJG). E prosedimentu di e **Kódiko Penal** “Wetboek van Strafrecht” BES ta determina e prosesamentu di delitonan. Personanan menor di 12 aña cu a komete un hecho no ta ser prosesa. Hulanda Karibense no konose derecho penal separa pa menornan di edad. E Kódiko Penal BES ta kontene artikulonan cu ta relevante pa huisio di menornan (artikulo 9, 40, 21, 479 - 498). E reglamentu di kambio den e **Kódiko Sivil** “Burgerlijk Wetboek” BES (artikulo 238, Buki 1) ta resultado di e transformashon di e tres voogdijraadnan na solamente un Voogdijraad for di 1 janüari 2011. E **“Besluit Voogdijraad BES”** a drenta na vigor na april 2012. Konsego Oropeo a firma 14 di november 2012 un tratado kontra violencia di hende muhe y violencia doméstiko.

*Personanan cu tin un entrada menos cu \$12.570 pa aña por pidi un ayudo penal sin gastu na Servisio Nashonal Hulanda Karibense “Rijksdienst Caribisch Nederland” (RCN).*

## Bibienda

Otro faktor determinante pa cu e problema sosial ta e situashon di bibiendanan serka personan cu tin sueldo minimo. E preisnan di bibiendanan sosial a aumenta drastikamente ultimo tempu cu ta pone cu hürdonan no tin e fondo finansiero pa kubri esaki. Tin varios famia ta opta di biba serka otro pa suavisar e gastunan di tur luna pero impidiendo privasidad di otronan den kas. Un bes mas e opservashon di e hobennan ta duna un impreshon di e situashon real. Tin kasonan cu famianan no por ni paga lus y awa poniendo riesgonan hopi grandi riba e parti di salubridat públiko mientras cu e parti di legislashon ta eksigi cu kada famia mester por tin un bibienda apto pa por biba aden. E rapòrt di programa integral pa cu e barionan na Boneiru ta duna un bista mas amplio kon serio y grave e problema sosial cu ta afektando gran parti di e komunidad boneriano.

E situashon di bibienda y su medio ambiente ta determina e forma di biba di e muchanan y su famia. E mayornan ta esnan prome jamá pa karga e responsabilidat ora ta trata di e forma di biba y e kreashon basa riba derechonan di e mucha. Fakotrnan manera seguridad, salubridat, enseñansa, rekreashon, hunga, posibilidadnan durante tempu liber y finansia tambe ta konekta na e kondishonnan di bibienda. E tratado di derechonan di mucha ta demostra klaramente kasonan kaminda mayornan no ta logra responsabilisa nan mes. Ora kasonan asina presenta gobiernu tin cu interveni. E sentro enkarga kaminda tin registrashon di varios di e tipo di kasonan relashona cu problema sosial na nòmber di gobiernu, ta Direktorado Komunidad y Kuido. Sifrananan ofisial no ta konosi pa komunidad y ta difisil pa tur e gremionan cu ta purba na duna asistensia na e grupo aki lo sigi krea dia pa dia mas viktimanan mientras no bini intermediashon rapido di parti di gobiernu mes.

Gobiernu di Boneiru a inkorpora un organishon cu un komite direktivo y un departamentu di e programa inkluyendo lidernan di proyekto y gruponan pa kada bario. E diputadonan konserni (Asuntunan di Ekonomía y Komunidad y Kuido) na nòmber di gobiernu Boneiru, Direktorado Espasio y Desaroyo, Direktorado Komunidad y Kuido, un representante di Ministerio di relashonnan di Reino y Asuntunan Interno komo kordinado prinsipal y un representante di e parti sosiedad sivil ta esnan na kabes di e komite direktivo. Entidad públiko di Boneiru ta e propietario pa cu e presupuesto di e programa desaroyo integral pa bario. E ta komanda Direktorado Komunidad y Kuido y Direktorado Espasio y Desaroyo e responsabilidad pa ehekuta e programa cu ta reparti den varios sekshon cu ajudo di e departamentu di e programa enkabesa pa un gerente. E 5 topikonan ta reparti den desaroyo sostenibel pa cu e parti sosial-kultural, sosial-ekonómiko, finansiero, ekológiko y polítika y institushonal. E intenshon di e programa ta pa atende e parti problemátiko cu ta relata na e bienestar, prosperidad y asosashon sosial pa cu e komunidad boneriano y konsientisa e pueblo kon alarmante e pobresa sosial-ekonómiko cu ta reinando aktualmente y krea un formula pa megorashon di e situashon aktual. Komunikashon ta hopi esensial mirando e kompleho di e polemika kaminda varios gremio ta involvi sin kita afo e forma kon e informashon cu mester jega serka e suidadano. Un di e ultimo projektonan ta konsentra riba e barionan kaminda e problema sosial ta hopi alarmante. Rincon, Nort i Saliña y Antriol ta esnan na kabes. Pa aña 2016 ta rekomenda pa presenta un revishon intermedio. E presupuesto total pa cu e departamentu di e programa inkluyendo e parti kontrolabel, manego y administrashon ta ensena \$2.000.000 riba un termino di 5 aña cu a kuminsa na 2014.

*E rapòrt di organisashon no gubernamental “Niet-gouvernementele organisatie” (NGO) di 2008 ta hasi mension tokante “bad housing” komo faktor di no por formalisa e responsabilidad di edukashon komo mayor.*

### **Opservashon di hobennan**

Muchanan ta komparti nan kamber cu rumannan pero tambe cu welo y welanan. Na varios okashon tin di nan cu mama soltera ta autoriza un acompañaante pa e tambe keda den kas. E konsentrashon di trahamentu di tarea di skol na kas ta kausa un problema dor di e ambiente na kas.

*Un mucha muhe di 17 aña a keda interna na Kas di Karko pero pa motibu cu e ta 18 aña, e tin cu buska otro luga pa keda. Un otro mucha di 16 aña tambe ta interna den e Kas di akohida dor di falta di komportashon inkluyendo mal trato di su tata. E reglanan ta strikto pero e ta sinti su mes komfortabel y ta haña kariño, atenshon y alimentashon sufisiente kompara cu na kas.*

### **Problema sosial**

Dor di e konsentrashon haltu di pobresa no tin sufisiente bibienda pagabel pa famianan ni tampoko pa e grupo di “starters” (tienes) riba e merkado di bibienda. Por lo menos un 65,5% di mamanan soltera ta kedando ahinda na kas. Hopi hende ta bibando den kasnan cu tiki espasio. Dor di e faktor menshoná famianan ta bibando den barionan cu bibiendanan margina y tin di nan sin fasilidadnan sanitario, bibando den kondishonnan degradante. Esaki por afekta e salú di un mucha na un manera masha peligroso mes si e area no ta higieniko y e presensia di falta di privasidad. Famianan apesar di haña atenshon serka dòkternan y spesialistanan no tin garantia den mehorashon di salú si nan sigi biba den e mes un sirkulo visioso.

*Un kaso lamentabel cu a jega di pasa den pasado ta e transportashon urgente di un mama hoben pa isla Aruba kaminda e la bin fayese. Aparentemente e detajes di e rapòrt no a sali públika kiko a kondusi na e transporte urgente cu spesifikashon lantando pregunta grandi den ki estado e mama hoben a drenta hòspital, si ta sirugia robes a tuma luga òf dikon a warda te na ultimo pa manda e pashènt cu urgensia.*

*Na hermana isla Korsou por mira kon e kondishon di e pipanan pa transporta awa pa kada kas ta. Na un bario un di e pipanan su parti paden tabata garná di frustu. A remplase esaki pa unu di plèstik pero konektando na un tubu di e mes un kondishon anterior. Pa kasualidad e tema aki a sali den medianan di prensa na Korsou mientras cu riba e otro islanan ta desconosi kon e kondishon di e tuberianan pa transporta awa ta y e konsekuensianan cu esaki por tin riba e salú di e komunidad mientras cu majoria di hende no tin e posibilidad pa kumpra awa mineral.*

E infrastruktura di un bon bibienda cu ta pagabel pa mayornan tambe ta laga di desea. E informashon di e situashon aktual di bibiendanan ta limita den sentido cu no tin masha datos disponibel inkluyendo e kondishonnan cu e habitantenan ta bibando aden.

Segun e vishon bibienda Boneiru 2011-2015 “Woonvisie”, 92% di e disposishon di kasnan ta propiedad di partikularnan y invershonistanan. E uniko korporashon di bibienda ta Fundashon Cas Boneriano (FCB) cu ta okupa e 8% restante. FCB tin un total di 503 kas segun e rapòrt di UNICEF mientras cu den kantidad e totalidad di kasnan na Boneiru ta mas o menos 6300.

E komunidad den e barionan no tin benifisio den e desaroyo ekonómiko di Boneiru. Dekadensia di kasnan, falta di mantenshon di kamindanan di tera, tiki plantashon, situashonnan insegur, falta di facilidadnan di parkenan di rekreo ta krea espasio pa maldad, kriminalidad y inseguridad.

Tin projektonan andando pa mehora e habitabilidad den e barionan dor di kuminsa cu remodelashon di krèshnan, sitionan pa reuni, parke di rekreo y mantenshon grandi kreando un koheshon sosial bao di supervishon di FCB y plan integral di desaroyo pa bario Boneiru “Integrale Wijkaanpak Bonaire” (figura 3.1). E plan integral di desaroyo pa Boneiru ta konsentra prinsipalmente riba e kasonan di problema sosial di bibienda pero debi na rekursionan finansiero limitá y e demanda cu kontinuamente ta sigi krese, e no por duna asistensia na tur y ta dependiendo di rekursionan cu gobiernu lokal y esun hulandes ta pone disponibel.

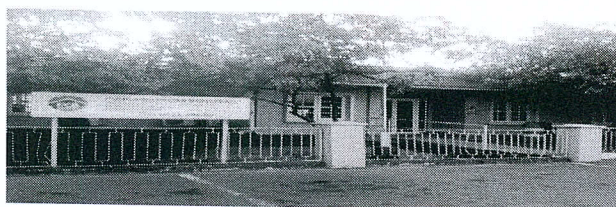


Fig. 3.1 Edifisio FCB y plan integral di desaroyo pa bario “Playa/Antriof”

FCB tambe tin atenshon na e gruponan spesial manera grandinan, esnan menos kapasita, hobennan, adiktonan y pashèntnan psikiátriko asisti pa instansianan lokal. Vishon bibienda Boneiru ta inklui e grupo di e hobennan cu tambe tin interes di regresa Boneiru un dia pero no tin sifra registra.

Den oktober di aña 2012 a hasi mension di un lista di petishon kaminda ta tin kasi 200 personan wardando pa un kas. Vishon bibienda Boneiru ta hasi mension di sigur 300 kaso mientras cu e wardamentu largu pa logra haña un kas a pone cu e konfiansa a baha serka esnan e solisitantenan. Tin estimá cu e kantidad di petishon mester ta por lo menos 500.

E islanan Hulanda Karibense no ta risibi subsidio den kaso di hür “huurtoeslag” mientras cu na Hulanda Oropeso esaki si ta tuma luga. Hürdonan di bibiendanan sosial na Boneiru no mester di paga mas cu 30% di nan entrada na hür. Na e 3 islanan a introdusi un forma di sistema di impuesto “vlak taxen” sin subsidio) menos komplika kompara cu esun di Hulanda Oropeso mientras cu na Hulanda si tin un sistema di impuesto cu ta inklui subsidionan pa kuido, mucha, mayornan soltero(a) y esun di hür.

Na FCB di e 432 hürdonan, 354 di nan tin debe mientras cu 270 di e 354 ta biba cu un rekurso di menos cu \$1.550. E atraso di e debenan a kuminsa dor di e manego di den pasado. E kòrtamentu di koriente y awa dor di e kompania di awa y elektrisidat “Water en Energiebedrijf Bonaire” (WEB) a subi na 2011 y 2012. 60% di e kasonan ta relata na falta di komplimentu di pago. Mas o menos 20% no tin un bon suministrashon di plaka, mientras cu otro 20% pa falta di entrada di famia no por paga nan kuantanan.



*Pagabon ta un sistema pre pago cu por juda disminui e uso di kortiente ta un forma kon pa mantene e gastunan bao di kòntrol. Di e 7000 instalashonnan, 1000 di nan ta konekta via e sistema di Pagabon.*

E explorashon di pobresa hasí na aña 2012 ta duna komo indikashon cu e riesgonan di seguridad tambe ta mara na kasnan kaminda tin hopi persona ta bibando. Personanan cu pa motibunan finansiero ta haña nan mes obliga di reduci gastunan di awa, koriente, kostonan di hür ta skoge pa biba serka famia sin lubida esnan cu pagonan atrasa y ta bibando di un entrada minimo. E fenómeno aki “overbewing” por tin afekto psikológiko y òf traumatiko riba e muchanan kaminda ambiente di uso di alkohòl y droga kasonan di inesteso sa presenta.

Gobiernu di Bonaire ta finansia e diferencia entre e kosto di preis di e bibienda y e pago di e monto di hür na FCB. Den 2009 kasi un tèrsera parti di e hürdonan ta tin un entrada di por lo menos \$1.400 òf mas cu esei. Gobiernu di otro banda mester kuminsa pèrkura cu tin sufsiente bibienda di kalidad na disposishon kaminda famianan tin e espasio cu ta sinkronisa na nan nesidadnan manera serka famianan cu no tin facilidadnan di awa y koriente.

Durante un investigashon na aña 2011 a saka afo e deseo di kondishon di bibienda abse di opinionan cu a demostra cu tin mas cu 50% no ta satisfecho cu e parti di mantenshon. 30% no tabata satisfecho cu e espasio, e sintimentunan di inseguridad y e falta di plantashon. Na oktober 2010 Konsego Insular a presenta plan desaroyo teritorial Boneiru “Ruimtelijk Ontwikkelings plan”. E meta di e plan ta pa sigura e balor, kalidad, identidat di Boneiru y trata na bini cu desaroyonan nobo riba tereno di bibienda, labor, rekreashon na destinashonnan apropia riba e isla.

Aktualmente e barionan cu ultimamente ta hopi den publisidad ta Antriol, Nort i Saliña y Rincon. Hecho ta cu a konstata cu tin varios retraso den e sektor di bibienda pagabel, hogarnan cu habitantenan dimas ta biba, limitashon na disposishon di bibiendanan sosial y limitashon na refugio di emergencia. Kostonan mará na drechamentu di e bibiendanan den mal estado ta \$15.000 pa kada kas y esnan den dekadensia ta \$25.000 kaminda tin un presupuesto di \$ 3.170.000 komo invershon disponibel.

Rincon ta konta cu un total di 1918 habitane segun rapòrt di e plan integral pa barionan mientras cu na 2009 31% tabata bao di 24 aña y 22% ariba 60 aña. Opviamente e behesementu lo aumenta y e kondishon di mantenshon di bibiendanan y edifisio ta krea un imagen komo e bario di mas pover bao di lokalnan paso no tin hopi ekstranhero ta residensia den bario di Rincon. E problemanan relata na korporativa sosial, sosial-ekonómiko y infrastrukutura na Rincon ta kasonan di:

- Persentage haltu di mamanan soltera
- Gruponan di hoben meti den konsumo di droga, alkohól y aktonan di kriminalidad
- Akohida limita pa grandinan
- Limitashon di aktividad den bario
- Inseguridad dor di poko presensia di polis
- Pobreza, desempleo, hopi dekadensia
- Limitashon di facilidadnan pa turista

- Deskonosi y atrakshon limita
- Limitashon di uso optimal di facilidad dor di ausensia di personal kwalifika
- Behesementu y disminuishon di forsa laboral cu afekto riba e parti sosio-ekonómiko
- Hopi residente gran parti grandinan no ta den estado pa por sigi mantene nan bibienda
- Kondishon depleorabel di aksesu y forma di blokeo di informashon pa cu e barío
- Situashon insigur di trafiko
- Limitashon di facilidad pa rekreashon y deporte
- Mantenshon depleorabel di facilidadnan eksistente

E barío di mas grandi di Boneiru esta Antriol ta partí den Antriol Pariba y Pabou, Guatemala, Mèxico y Lagun kaminda e ultimo 3 nòmbernan ta ser konsidera komo areanan di kunuku. Antriol segun datosnan di aña 2009 ta duna indikashon di 3.618 habitante kaminda un promedio di 31% no a nase den Reino Hulandes. Opviamente tin un kantidad grandi di latino cu origen colombiano, peruano y dominikano ta residencia den Atriol y ta pèrkura pa diversidad di kultura den e barío. Varios di e imigrantenan ta biba den pobresa, ta enfrenta difikultat cu idioma y no tin konosementu di e facilidadnan eksistente. Otro obstrukshonnan ta relata na korporativa sosial, sosio-ekonómiko y infrastruktura den Antriol ta:

- Limitashon integral pa cu e parti sosial y laso cu e barío
- Hopi kriminalidad, trafikashon di droga y prostitushon
- Persentage haltu di famianan cu varios problema
- Hopi mucha cu no ta kaba skol
- Limitashon di sentronan di akohida inkluyendo aktividadnan prome y despues di skol
- Limitashon di struktura familiar dor di presensia di un solo mayor.
- Persentahe haltu di problemanan di edukashon.
- Limitashon di facilidad pa informashon (seksualidad, eskoho di estudio) pa hobennan
- Persentage haltu di pobresa, desempleo
- Falta di funshonnan artesano
- Desempleo bao di hobennan y hobennan sin kalifikashon básiko.
- Dekadensia di kalidad di bida pa penshonadonan
- Estado depleorabel di herensia kultural
- Aksesu pa medio di transporte públiko den dekadensia
- Limitashon di aktividad rekreativo pa muchanan te cu 12 aña
- Falta di presensia di un ofisina di polis
- Bista no deseabel pa motibu di susedad (artikulonan cu ta bula rònd) y restu di vehíkulonnan
- Limitashon di lokashonnan sosial pa hoben y grandinan
- Bibiendanan den dekadensia pa motibu di mantenshon
- Falta di iluminashon riba kayanan públiko
- Kondishon depleorabel pa kamindanan públiko cu ta konekta cu Antriol (Kaya Korona)
- E infrastuktura di e barío ta obstakulisa cu un kaminda principal por pasa dor di dje

E barío Nort i Saliña segun datosnan públika aña 2009 ta referi na 989 habitante kaminda un promedio di kasi 54,8% ta representa esnan entre 24 y 60 aña mientras cu esnan bao di 24 ta kasi 33,6% y esnan

ariba 60 ta representa 12,2%. E bario ta enfrenta na hopi okashon molèster bao di hobennan y formashon di gèng. E ta e bario konosí cu ta produci mas delinkuente hobennan cu ta aterisa den prison na Boneiru. . Otro obstrukshonnan cu ta relata na korporativa sosial, sosial-ekonómiko y infrastruktura na Nort i Saliña ta:

- Limitashon di akohida y espasio di rekreo pa mucha prome y despues di skol
- Limitashon di oportunidad pa edukashon di profeshon, formashon y desaroyo propio
- Inseguridad y limitashon di asosashon sosial
- Limitashon di akohida y edukashon pa muchanan entre 0 y 4 aña
- Hopi mucha cu no ta kaba skol
- Limitashon di habilidad parental
- Limitashon di akohida pa mamanan hoben
- Falta di akshon pa cu abuso infantil y insèst
- Negligensia pa cu isolashon di grandinan
- Limitashon di lokashonnan sosial públiko
- Limitashon di bon iluminashon riba kamindanan públiko
- Kamindanan públiko y di tera den mal kondishon
- E kondishon di drainage di awa y di riol ta di mal estado
- Limitashon di fasilidadnan den bario
- Falta di funshonamentu di transporte públiko
- Kriminalidad na gran eskala (e.o. trafikashon di droga na lokashon deportivo Rudy Boezem)
- Konsentrashon di hobennan riba kaya
- Falta di empleonan artesano
- Desempleo haltu bao di hobennan

### **Legislashon (bibienda)**

Den e ley di bibienda pa komunidad, e departamentu enkarga cu ordenashon teritorial y medio ambiente “Ruimtelijk ordening en milieu beheer” BES a atende un trahamentu di reglamentu di bibienda kaminda ta kontrola y regula e partishon di espasio di bibienda debi cu Boneiru tin un reglamentu di bibienda kaminda e systema di biba ta regla pero no tin reglamentu pa cu e repartishon di bibienda serka e organo mayo cu ta goberna e isla.

E stablesementu di e komishon di hür Antiano for di aña 1939 a bira e ley di stablesementu di komishon di hür BES. E stablesementu konose disposishonnan pa regula e preisnan di hür y protekshon pa e hürdonan. Segun e vishon bibienda Boneiru e aplikashon di e ley riba diferente punto no ta kuadra mas den e tempu aktual.

E Komité Oropeo pa derechonan sosial ta konklui den 2011 cu e derecho pa un bibienda adekua mester ta unu garantisá.

## Finansas

E fondonan finansiero no ta jegando serka esnan den mas nesesidad. Esaki ta un di e motibunanan mas prinsipal cu varios personanan cu a kai den man di hustisia pa falta di rekursionan finansiero ta haña nan mes fòrsá di komete aktonan kastigabel pa por logra sobrevivir. Opservashon di hobennan mes ta konfirma cu sierto produktonan di prome nesesidad a bira karu. Kosto di bida y persentaje di inflashon ta haltu y introdukshon di impuestonan nobo ta poniendo cu e forsa laboral ta bajando den un forma aselera atras, mientras no tin determinashon pa hisa e sueldo minimo. Apesar cu partisipashon di merkado laboral a subi dor di personanan no boneriano, esnan cu ta bibando bao di e suma cu bbp a stipulá di \$1500 ta sigur 50% di e kantidad di e partisipashon laboral.

E desaroyo di e barionan ta un responsabilidad di gobiernu di Boneiru den su totalidad finansia pa gobiernu di Reino segun akuerdonan traha entrante 10-10-10. Den e akuerdonan topikonan di subsidiaridad y desaroyo sosial ekonómiko duradero cu ta ensera kresementu di ekonomia, desaroyo sosial y kultural y kuido pa cu e medio ambiente garantizando un nivel di servisionan aseptabel pa e suidano sin lubida e tratadonan di derecho di mucha y e obligashonnan cu Hulanda ta implementando mientras e benifishonnan spesial y esnan liber no ta disponibel pa tur esnan den nesesidad. Di parti gobiernu di Boneiru lo trata na saka for di propio rekursu fondonan disponibel y lo hasi petishon pa finansiamentu sin interes na Reino. Den figura 4.1 por mira kon e repartishon di fondonan finansiero di parti gobiernu di Boneiru (OLB), Reino y e aplikashon integral pa e proksimo 5 añanan lo tuma luga. Tempu ta e faktor prinsipal pa jega na bon komprendementu entre tur partido inkluyendo e departamentu di Ministerionan di Asuntunan Sosial y Empleo, Asuntunan Interno y Relashon den Reino, Enseñansa Kultural y Siensia, Salubridad Públiko Bienestar y Deporte, Asuntunan Ekonómiko, Infrastruktura y Medio Ambiente, Seguridad y Hustisia y Finansas di Hulanda pa garantisa e parti di finansiamentu pa cu e proyekto integral na e islanan Hulanda Karibense segun akuerdo administrativo “Bestuurlijk Akkoord” di 18 di april año 2010 entre Boneiru, Saba, Sint Eustatius y Hulanda inkluyendo e anexonan año 2013, 2014 y 2015 di e marko di polítika “Bijlage Beleidskader”.

	2014	2015	2016	2017	2018	Total
OLB	\$ 1.414.044	\$ 1.447.015	\$ 1.935.000	\$ 1.935.000	\$ 1.910.000	\$ 8.641.059
Reino (Ministerio):						
Enseñansa, Kultura y Siensia	\$ 135.000	\$ 135.000	\$ 90.000	\$ 90.000	\$ 90.000	\$ 540.000
Asuntunan Sosial y Empleo	\$ 669.000	\$ 513.000	\$ 364.886	\$ 441.000	\$ 297.000	\$ 2.284.886
Asuntunan Interno y Relashon den Reino	\$ 2.985.000	\$ 2.130.000	\$ 545.000	\$ 545.000	\$ 545.000	\$ 6.750.000
Salubridad Públiko Bienestar y Deporte	\$ 3.679.000	\$ 3.350.000	\$ 100.000	\$ 100.000	\$ 100.000	\$ 7.329.000
Infrastruktura y Medio Ambiente	\$ 16.795.750	\$ 10.825.750	\$ 7.281.000	\$ 7.760.000	\$ 7.760.000	\$ 50.422.500
Aplikashon integral	\$ 1.106.860	\$ 910.000	\$ 226.114	\$ 150.000	\$ 150.000	\$ 2.542.974
<b>Total</b>	<b>\$ 26.784.654</b>	<b>\$ 19.310.765</b>	<b>\$ 10.542.000</b>	<b>\$ 11.021.000</b>	<b>\$ 10.852.000</b>	

Fig. 4.1 Tabla di fondo finansiero 2014-2018

Mientras tantu e situashon finansiero a bai drastikamente atras ultimo tempu despues cu varios ahusto a bini den e parti fiskal. E sumanan cu servisio di impuesto ta aplikando ta lagando e gruponan cu menos rekursu den difikultat pa por mantene nan famia. Sin suficiente plaka no tin bon alimentashon. Falta di produktonan di prome nesesidad, propio kas, artikulonan pa hunga, material pa enseñansa, actividad deportivo, medikamento, kuido mediko y transporte ta pèrkura cu e problema sosial lo sigi aumenta.

Varios aspekto ta hungando un papel importante den kada famia cu ta enfrentando e difikultat finansiero. E inflashon, partisipashon di empleadonan, entrada, impuesto, programanan pa krea empleo, rekursonan sosial, alimentashon di mucha y ayudo den natura tur ta faktornan cu e grupo vulnerabel aki ta depende di nan. Aneko IV ta duna mas detajes tokante datonan públika pa CBS.

### Observashon di hobennan

Hopi kos ta karu na Boneiru. Kuminda cu ta saludabel ta muchu mas kostoso. Paña y otro artefaktonan tambe ta karu mientras cu disposishon ta limita. Te hasta mayornan ta reklama ultimo tempu tokante preis. Tin muchanan sa kiko pa pidi nan mama y kiko nan por pidi e tata. Tin di nan sa haña algu na banda “zakgeld” y otronan cu ta buska trabao “side job” pa jega na algu.

### Sifranan di CBS (promedio di inflashon)

E average preis di konsumo den 2011 a subi hopi kompara cu na 2010 dor di primeramente introdukshon di derechonan nobo di importashon “invoerrechten” y e hisamentu riba e islanan (Aneko IV). E promedio di inflashon na 2011 tabata 5,4% na Boneiru mientras cu na Hulanda Oropeo e tabata 2,3%. E kosto di alimentashon, bebidanan no alkohólko y transporte tabata e faktornan primordial. Durante e prome mitar aña di 2012 e inflashon na Boneiru a baha na 3,6% y 3% mientras cu na Hulanda Oropeo e tabata 2,1% y 2.5%. Figura 4.1 ta ilustra kon e inflashon ta bahando pero no a jega bao di 0 indikando cu e kostonan no a reduzi desde aña 2011. Den medionan di prensa a publica cu e segundo kuartal di aña 2014 e sifra di inflashon tabata 2.2% E datonan di 2010 lastimamente no ta aparese riba e tabla.

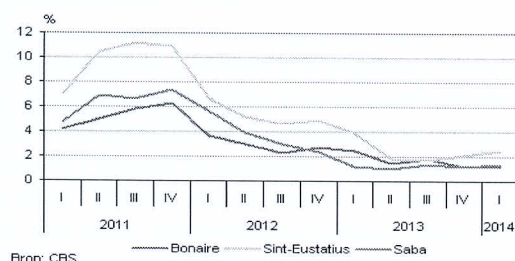


Fig. 4.2 Tabla di inflashon

E Nibud rapòrt ta hasi enfasis riba e tema prinsipal di sueldo minimo dor di usa ehèmpel di e presupuesto minimo. Pa medio di investigashon na aña 2013 a kalkula mas o menos e gastunan prinsipal di un famia. E figura 4.3 ta duna un diskripsjon na hulandes tokante gastunan obligatorio, - reservá, - mantenshon y esnan di hür òf hipoteka di bibienda pa personanan bibando nan so, cu yu(nan) y komo famia. Otro tema cu ta aparese den e rapòrt Nibud ta e implementashon di un pakete básico kaminda por dividi merkansia y servisio den pakete básico (merkansia y servisio nesario), gastunan personal inevitabel (malesa, limitashon físico, kumplimentu di debe) y gastunan liber na disposishon (lugo, vakashon y auto).

Kriabon ta un koperativa pa e kunukeronan. Riba e prome diasabra di luna Kriabon sa organisa un marshe kaminda ta bende alimentashon pa animalnan, fruta y bèrdura lokal, kondimento, mata, palma, materialnan pa mantenshon di hardin y simija.

Ora cu entrada ta hopi abao pa e pakete básiko, amanan di kas ta usa taktikanan pa sobrebibi manera:

- Elimina reservashon di gastunan di termino medio
- Kompra di artikulonan barata, menos kalidad cu menos durashon
- Rekurso pa spar plaka
- Hasi prestamo
- Faltamentu di pago di kuantanan
- Dependiente di famia, konosi òf instansianan
- Entradanan ilegal
- Redukshon cu afekto riba e salú
- Mantene kostonan di matenshon abao dor di keda serka otro persona

Por mira klaramente kon e gastunan di reserva y esnan di mantenshon ta pisando hopi riba kada persona cu ta depende di un salario di menos cu \$1.500. E kambio di florin antiano (ANG) pa dòler merikano (\$) y subida di kosto di bida a pone cu e nesesisadnan básiko a bira impagabel. Falta di konosementu di medionan cu ta duna sosten na entrada pa cu e falta di desaroyo di kompetensianan finansiero y sin lubida e sistema fiskal nobo y e ultimo aplikashonnan tambe a juda den e transishon cu esnan cu un sueldo minimo kontinuamente lo keda pèrhudika.



Fig. 4.4 Kambio di moneda florin antiano pa dòler merikano

Na oktober 2012 e sekretario di estado señor Weekers a jega na un akuerdo cu Hulanda Karibense pa tuma medida y trata na duna e ekonomia un empuhe. E akuerdo lo fungi komo un nota pa ahustashon riba e propuesta di ley di Otro Medidanan Fiskal 2013 presentá na "Tweede Kamer". E ta ensera un plan pa amplia e tarifa 0 "nul meting" di produktonan di prome nesesisad y trata na hisa e forsa di kompra. E impuestonan "accijns" riba gasolin lo baha cu 10%. E impuesto riba bienes inmovibel "vastgoed belasting" lo baha di 1% te na 0,8% y pa e sektor horeka lo baha na mitar esta di 0,8% te na 0,4%

**Sifranan di CBS Boneiru (merkado laboral)**

Na 2010 e partisipashon di empleo tabata 66,3% (7333 persona aktivo). E persentage di hende homber tabata 71,8% y hende muhe 61,2% mientras cu 500 persona no ta tin empleo (6,6%). Grupo entre 15-25 na aña 2010 tabata 12,8% (100 hoben). Otro gruponan tabata varia entre 5 y 6 % (figura 4.5). 2200 di e empleadonan ta kai den sektor di transporte, horeka y komersio (30%) mientras cu gobiernu tin kasi 1700 persona den servicio (23%). 3100 persona no tabata aktivo riba merkado laboral.

	Hulanda		Boneiru	
	2010	2011	2010	2011
<b>Desempleo;</b>	5.4%	5.4%	6.6%	NP
Edad 15-25	11.7%	9.8%	12.8%	NP
<b>Empleo;</b>	67.1%	67.2%	66.3%	NP
Maskulino	NP	74.2%	71.8%	NP
Femenino	NP	60.2%	61.2%	NP

Fig. 4.5 Tabla di Partisipashon laboral "Arbeidsparticipatie"

Partisipashon riba merkado laboral ta duna indikashon via e dos figuranan 4.6 y 4.7 cu esnan lokal (nasé na Boneiru) ta birando dia pa dia menos kompara cu esnan cu ta biniendo di afo. E generashon entre 15 pa 30 aña ta esnan cu lo karga e ekonomia di e isla den futuro dependiendo e kantidad di partisipashon (figura 4.8). E grupo di personanan cu tin entrada menos cu e montante cu bbp a stipulá ta sigur un 50% di e totalidad. Esaki ta konfirma cu tin pobresa na gran eskala den e komunidad Boneriano. Datosnan di aña 2013 ta pará den Aenkso IV.

<b>Boneiru 2012</b>	<b>Nasé na Boneiru</b>	<b>Totalidad riba merkado laboral</b>
15 pa 65 aña	4506	11795
Merkado laboral	3249	9189
Sin labor	268	532
Pafo di merkado laboral	1257	2606
Partisipashon bruto	72.1%	77.9%
Partisipashon nètò (ekskluyendo sin labor)	66.1%	73.4%
Persentage desempleo	8.2%	5.8%

Fig. 4.6 Tabla di desaroyo di esnan lokal riba merkado laboral

Kantidad di persona cu entrada 2012	
<b>Entrada menos cu \$1500 pa luna</b>	<b>7989</b>
Entrada deskonosi	1144
Total cu entrada	16251
Total (inkluyendo esnan riba 65 aña)	17395

Fig. 4.7 Tabla di kantidad di persona cu entrada

Boneiru	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014
<b>Habitante</b>	<b>15101</b>	<b>15414</b>	<b>15518</b>	<b>15823</b>	<b>16541</b>	<b>17408</b>	<b>18413</b>
0 pa 5 aña	NP	NP	970	973	992	1035	1083
5 pa 10 aña	NP	NP	998	986	1011	1014	1067
10 pa 15 aña	NP	NP	1008	1011	1059	1080	1139
<b>15 pa 20 aña</b>	NP	NP	<b>956</b>	<b>978</b>	<b>998</b>	<b>999</b>	<b>1040</b>
<b>20 pa 25 aña</b>	NP	NP	<b>882</b>	<b>861</b>	<b>945</b>	<b>1014</b>	<b>1061</b>
<b>25 pa 30 aña</b>	NP	NP	<b>1032</b>	<b>1080</b>	<b>1119</b>	<b>1234</b>	<b>1384</b>
30 pa 35 aña	NP	NP	1034	1061	1117	1185	1318
35 pa 40 aña	NP	NP	1171	1129	1187	1273	1298
40 pa 45 aña	NP	NP	1411	1368	1399	1415	1468
45 pa 50 aña	NP	NP	1557	1611	1619	1633	1628
50 pa 55 aña	NP	NP	1266	1360	1462	1590	1690
55 pa 60 aña	NP	NP	957	1010	1076	1175	1280
60 pa 65 aña	NP	NP	788	843	873	926	1001
65 pa 70 aña	NP	NP	536	577	682	746	796
70 pa 75 aña	NP	NP	400	414	421	459	492
75 pa 80 aña	NP	NP	262	274	294	317	324
80 pa 85 aña	NP	NP	144	151	151	172	187
85 aña -	NP	NP	146	136	136	141	157

Fig. 4.8 Tabla di repartishon di edad di habitantenan

### **Kreashon di labor (Arbeidstoeleiding)**

Gobiernu di Boneiru tabata enkarga pa duna asistensia finansiero “onderstand” esta di duna trabao na personanan cu no ta por a haña empleo prome cu e transishon di 10-10-10 a tuma luga. E unidad di Asuntunan Sosial y Labor ta trahando un programa di kreashon di empleo den koperashon cu gobiernu pero ta difisil pa logra haña kandidatonan motiva na islanan BES. E projektonan di konstruksion nashonal “rijksbouw” di Hulanda Karibense lo promove e konsepto di e projekto “social return”.

Durante aña 2011 datonan di CBS ta demostra cu ultimo dekada e poblashon di Boneiru a krese cu sigur un 50% abase di imigrantenan cu a bin residensia pa motibu di petishon di empleo y e sektor turistico kresiente. Esnan riba 15 aña ta konsisti algu mas di 10.000 habitante kaminda cu 15,5% ta varia entre esnan di 15 te cu 25 aña mientras cu 19% di e komunidad tin komo origen paisnan di Sur y Sentro Amerika enkabesa pa e dominikanonan (963) sigi pa e colombianonan (845). Despues ta bini e peruanonan (562) y e venezolanonan (492). Majoria di e gremio aki ta residensia den e barrio di Antriol.

Sifranan no konfirma ta duna indikashon cu na aña 2012 a registra kasi 1000 kasonan di personanan cu nashonalidad hulandes (Aruba, Korsou, Sint Maarten y Hulanda) eksklujendo esnan di Saba y St. Eustatius cu a bin establese nan mes na Boneiru mientras cu kasi 1600 tabata kasonan di personanan sin nashonalidad hulandes. Na aña 2013 e tabata konsisti di mas o menos 800 kasonan di nashonalidad hulandes eksklujendo esnan di Saba y St. Eustatius y esnan no hulandes tabata mas o menos 1300.



Prome cu mitar di aña 2014 ta tin mas o menos 200 nashonalidad hulandes registra y algu mas di 1000 no hulandes segun Servicio di Imigrashon y Naturalisashon "Immigratie en Naturalisatiedienst" (IND).

Fundashon Forma y Magazina di Rei bao di enkargo di gobiernu y rekursionan di USONA/SEI ("Uitvoeringsorganisatie Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen" / "Sociaal Economisch Initiatief") ta ehekuta un projekto di 2 aña pa atende kasonan di desempleo di largu tempu y trata na trese personanan atrobe riba merkado laboral.

Gobiernu ta duna supsidio na fundashon FORMA tambe riba tereno di edukashon na adultonan. Ministerio di Asuntunan Sosial y Labor ta supsidia un projekto di FORMA cu enfoke riba analfabetismo funshonal.

Segun kontenido di e rapòrt programa integral pa desaroyonan di bario, Direktorado Komunidad y Kuido ta señala cu tin 512 habitante cu limitashon fisiko òf mental cu no ta pertenesa na merkado laboral.

### **Entrada Kreashon di labor (Arbeidstoeleiding)**

E sifranan di entrada relata na e salario minimo na aña 2012 pa empleado na Hulanda Oropeo kuminsando na 23 aña y mas grandi tabata €8,35 pa ora durante un siman di 40 ora mientras cu na Boneiru e ta \$4,45 kuminsando na edad di 21. E average di entrada na aña 2010 na Hulanda Oropeo tabata € 22.100. Ministerio di Asuntunan Sosial y Labor "Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid" a tuma enkargo pa haña un konosementu mas amplio tokante e problema di pobresa y a sali afo un kalkulashon di mas o menos mitar di e personanan cu ta risibi entrada na Hulanda Karibense ta nèt riba e entrada minimo. E bbp na 2010 tabata \$16.787 pa aña mientras cu pa luna e ta sali mas o menos \$1.400. 63% di grupo cu profeshon ta gana menos cu e montante di \$1.400 pa luna na Boneiru.

### **Impuesto riba entrada**

For di 1 janüari 2011 pa majoria di persona a stipula un tarifa di 30,4%. Den e tarifa ta inklui e prima di AOV/AWW y e seguro di kuido. Entradanan riba \$250.000 ta mará na un tarifa di 35.4%. Tin un sumario liber di impuesto general mará na \$10.813 y por wòrdu hisa cu:

- \$1.386 pa mucha te un maksimo di 2 mucha
- \$1.222 pa personanan for di 60 aña

Tin deferente dedukshon "aftrek posten" riba entre otro interes di hipoteka, kosto di mantenshon pa kas propio, gastunan personal diverso "diverse persoonlijke kosten" y gastunan ordinario di eksterior "buiten gewone lasten".

Entradanan for di kasonan di propiedad di hür "verhuurde onroerende zaken" no ta involvi den e impuesto di entrada, pero ta kai den impuesto inmovibel "vastgoed belasting".

Riba entrada di interes y esun dividendo "dividend inkomen", tin un dispensashon di interes y esun dividendo di \$5.000.

### **Alimentashon di yu (Kinderalimentatie)**

Ora mayornan divorsia nan mester jega na un akuerdo kon pa duna asistencia di alimentashon. Tin e posibilidad via di Voogdijraad pa hasi petishon pa hues dikta un obligashon di pago segun ley si akaso Voogdij no logra interveni. Hues lo disidi e montante di pago y den kaso cu e mayor no por paga mas, tin e posibilidad cu e montante por baha. Si dado kaso e tata no tin e rekursu finansiero, no ta sigur cu gobiernu por duna un man. Na Hulanda Oropeo e obligashon di alimentashon ta mará te ora e mucha kumpli 21 aña. Den kaso si e mucha ta varia entre 18 y 21 aña mientras cu e ta laborando, e por influensia e montante. Na Voogdijraad tin 295 kaso registra di muchanan menos cu 21 aña. For di 153 kaso mas o menos e mitar di e alimentashon ta ser pagá.

### **Asistencia den natura**

Rotary Club Boneiru ta pèrkura pa 350 mucha risibi kuminda durante dianan di skol "Breakfast at Schools programme" inkluyendo e programa despues di skol cu ta entrega 480 kuminda na skolnan basiko, krèsh, skol sekundario y Fundashon Projecto "Stichting Project". Jong Bonaire via di donashon merikano ta purba entrega kuminda kayente na 25 mucha tur dia.

Misanan tambe sa duna asistencia di paketenan di alimentashon riba base insidental. Un di e misanan a inisia cu banco di alimento "voedselbank" entregando paketenan di kuminda pa 250 famia tur luna. Adventist Development and Relief Association (ADRA) tambe tin registrashon di 180 kaso. E banco di alimentashon ta wòrdu finansia dor di AMFO (Antilliaanse Medefinancierings Organisatie) den pasado pero for di 2013 ta na enkargo di gobiernu di Boneiru. Inisiativanan dor di artistanan y aktividadnan di horeka tambe ta asisti famianan y instansianan cu no tin e forsa finansiero.

### **Legalisashon (finansas)**

E leyman regarda e disposishon di seguridad sosial ta:

- E ley di impuesto riba entrada BES "de Wet inkomensbelasting"
- E desishon di asistencia BES "het Besluit Onderstand"
- E ley general pa vuidonan y seguro pa huerfano BES "de Wet algemene Weduwen en wezenverzekering"
- E ley di seguro di malesa BES "de Wet ziekteverzekering"
- E ley di seguro pa aksidente BES "de Wet ongevallen verzekering"
- E ley di finansiamentu pa estudio BES "de Wet studiefinanciering"
- E ley di sesantia BES "de Cessantiawet".

Ademas e ley primario di enseñansa BES ta deskribi reglamentu na nomber di gobiernu pa atende cu donashon di alimentashon, paña y transporte pa muchanan cu no por asisti riba base regular na skol. E departamentu enkarga cu empleo BES na nòmber di gobiernu tin e tarea pa duna asistencia den servicio públiko di empleo.

Den e Statuto di Reino Hulandes tin para cu e islanan por bini cu regla y tuma otro medidanan spesífiko cu un mira riba e ekonomia, kondishonnan sosial, e distansiamentu cu e parti Oropeo di Hulanda, nan

karakter insular, superfisie chikitu, tamaño di poblashon, kondishonnan geográfiko, e klima y otro faktornan hasiendo ku e islanan por distingí nan mes sustensialmente for di e parti Oropeso di Hulanda.

E desaroyo y benifisionan riba e islanan ta konekta na e desaroyo lokal y e salario minimo. Durante e konsulta di estado ta boga pa konhuntamente den futuro trata na mehorá e salario minimo, penshun di behes “Algemene ouderdomsverzekering” (AOV) y e asistencia finansiero “onderstand” dependiendo di e kondishonnan di e kapasidat ekonómiko, relashonnan sosial balansa, kondishonnan spesífiko di kada isla y e posibilidadnan di traha presupuesto abase di konfirmashon di desaroyo di preis y persentase mará na e subida. E formulashon kon pa atende ku e manego pa ku e desaroyo ekonómiko sosial ta na enkargo di e gobiernu di kada isla pero ahinda e kapasidat di organisa ta laga di desea.

Na luna di juni 2012 e benifisio liber “vrije uitkering” a keda pa subi na e islanan BES. E ta komparabel ku e benifisio general ku e munisiponnan Hulandes ta haña for di e fondonan di munisipio.

E ministerionan involukra a pone disponibel pa aña 2012 un presupuesto pa e 3 islanan huntú. E ta un finasiamentu pa realisa projektonan lokal konkreto na benifisio di e akohida pa e parti integral sosial ekonómiko. Fuera di konsego ehekutivo “bestuur college” otro organisashonnan tambe por hasi petishon, basta nan haña sosten di konsego ehekutivo. E projekto mester tin enfoke ribe mehorashon di e kalidad di bida, reintegrashon sostenibel riba termino largu pa trabao pagá, promoviendo partisipashon sosial.

Den kuminsamentu di 2012 Ministerio di Asuntunan Sosial y Labor a laga hasi un investigashon riba e polemika di pobresa den Hulanda Karibense. For di e investigashon a sali afo ku e situashon di bibienda di personanan konsidera komo esnan pover den komunidad ta rekeri mehorashon. E siguinete desishon a ser tuma:

- Lo ekspande e rekurso di eksepshon pa por kubri gastunan di skol. E subsidio finansiero pa personanan inkapastia pa labora lo haña un subida di 50% riba nan entrada aktual.
- Un parti di kostonan di utilidad “nuts voorzieningen” konsekuensia di e desventaga di eskala lo kambia pa esun di Hulanda Oropeso entrante 1 di janüari 2014, dor di realisashon di e legislashon Hulanda Karibense. Lo introdusi un monitoreo independiente. Dje forma aki lo reduzi e karga riba e siudadanonan y empresanan na Hulanda Karibense. Ministerionan di Asuntunan Ekonómiko y Infrastruktura y Medio Ambiente lo aporta ku montantenan finansiero pa tapa e tarifa kresiente.
- Lo promove e posibilidad pa trabao via e aplikashon di e konsepto “social return” den projektonan di Reino.
- Ministerio di Finanzas lo mehora e forsa laboral atraves di pakete di medidanan (rebago di impuesto riba gasolin y impuesto di bienesnan inmovibel, impuesto liber riba produktonan di prome nesidad) palabrá y di otro banda estimulando e ekonomia di e islanan.
- Lo institui un “Eteam” riba kada isla via laso di koperashon entre gobiernu y komersiantenan tratando pa stimula e desaroyo ekonómiko.

Den kaso ku tin retraso den aplikashon di e medidanan mientras ku e inflashon keda haltu, e grupo di e personan mas fragil ekonómikamente lo sigi kai den mas pobresa.

*Representante di Reino ta menshona cu aplikashonnan instante di normanan konflikktivo di Hulanda Oropeo y esnan Antijano por resulta den akto konsistente dor di gobiernu di reino. E gobiernu di reino a krea bao di nan propio empleadonan un grupo bao di e nòmber "Working poor". Despues di e transishon a kuminsa cu barrieranan entre personanan y ekonomia. E tres dòbel impuesto ta poniendo un peso hopi pisa riba e forsa di kompra.*

*E rekursanan na Hulanda Karibense no ta komparabel cu esnan di Hulanda Oropeo. Konsiderashon di igualdad no ta forma hustifikashon konstitushonal pa tuma e rekursanan over cu ta konosí na Hulanda Oropeo. E pensamentu di e legislador tabata hustu den sentido cu e ubikashon (eksepshon) y e kondishonnan sosial ekonómiko spesífiko di Hulanda Karibense mester por duna indikashon na un regime spesífiko hudisial cu ta konta solamente pa e islanan. Rekursanan sosial manera benifisionan, subsidio finansiero pa mucha y pa hür, falta pa mehora e situashon inkluyendo un sistema simpel di fiskalia cu ta krea espasio pa impidi embargo riba entrada, un "vlaktax" relativamente abao pero sin kompensashon via kargonan y subsidionan.*

## Konklushon

E komparashon di sifrasnan pa mira kiko e kambio di 10-10-10 a trese cu ne, no tabata bon formula y pa e motibu aki no por a hasi un midimentu 0 “nulmeting” kuminsando prome cu 10-10-10 pa konfirma abase di sifranan si ta tin adelanto òf si e situashon a keda mes kos òf si esaki a bai atrás den su totalidad. Esaki ta konta primordialmente pa e grupo di personanan cu ta kai den sektor di problema sosial inkluyendo e personan cu a bin imigra, ta difisil pa mira e desaroyo mientras cu no ta hasi uso di un “nulmeting”. E uniko forma cu a logra suministra datosnan for di aña 2008 ta danki na e rapòrt di “Veiligheidsbeeld BES-eilanden 2013” cu a publica sifranan di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense y Ministerio Públiko y algun datos públika den e rapòrt di programa integral pa barionan na Boneiru. E efisensia y efektividad di atende e problema sosial sea ta via programanan, projektonan òf riba forma individual no ta jega na un produktividad optimal pa krea un klase di prosperidad serka esnan den mas nesesidad. Habitantenan ta sigi pèrdè konfiansa y e koperashon cu nan a jega di duna den pasado na projektonan cu a kaba na nada mientras ahinda e barío no ta dunando un garantia di por brinda un bida abase di un bienestar duradero. No tin suficiente informashon disponibel pa komunidad tokante situashon den barionan. Asosashon sosial y kultura tin hopi chèns di alarga dor di imigrantenan prinsipalmente e profeshonalnan no lokal cu no ta buska integrashon den e komunidad boneriano. E klase sosial medio ta bao di menasa mirando cu e diferencia entre e rikunan y pobernan ta birando mas grandi cu tur probabilidad cu e klase sosial medio lo inkorpora den esnan pober.

Asina cu Boneiru a konose kambionan estatal y desaroyonan durante ultimo añanan e problema finansiero kombina cu edukashon tambe a eskala dor di primeramente inflashon di e moneda merikano y e rason cu bonerianonan mester paga mas impuesto. Segun e tarifa minimo pa ora un persona pa luna ta kobra \$850 mientras cu e average di kosto di bida ta kasi \$1500 y ultimo tempu ta menshona cu e ta jegando \$1800. E diferencia entre e salario minimo y e kosto di bida ta hasi imposibel cu e gruponan cu tin entrada di menos cu \$1.500 por sobrebibi tur luna poniendo na peliger e fondonan pa alimentashon y e kondishonnan kon pa sigi biba sea ta na kas di famia òf bibiendanan cu menos facilidad. Fruta, bèrdura, awa y produktonan pa hiba un alimentashon saludabel a bira super karu. Mes un kos tambe ta konta pa bruki y lechi pa yu. Paña pa mucha awendia ta mas kostoso kompara cu esnan pa adulto. Tin famianan ta inverti plaka robes dor di asisti na varios okashon na lokalidadnan manera “Snèk” komo un luga sosial pa distrai pero na final e plaka no ta jega pa fin di luna.

E falta di kalidat aseptabel di servisio di salubridat pa personanan di menos rekurso tambe ta destabilisa e salud di un famia. Ultimo tempu por mira cu Hulanda ta purbando na inkorpora tur instansianan cu ta duna servisio di salubridat bao di un solo dak, strobando e kompetensia di por brinda un miho kalidat di servisio pa e komunidad mientras cu na Hulanda tin varios instansia independiente cu ta duna e pueblo oportunidat di por skoge un pakete personal.

Varios instansia ta suministra alimentashon atraves di paketenan na famianan den nesesidad. Otro fenomeno cu tambe ta tuma luga den skondí ta prostitushon pa kambio di nesesidad. Organisashonnan cu ta atende cu muchanan tambe enfrenta e limitashon di plaka. E desaroyo aki kontinuamente tin afekto riba e forma kon pa sigi duna muchanan e sosten nesario. E rekisitonan cu fiskalia ta responsabel pe no ta konosí pa gran parti di komunidad, mientras famianan ta biba den angustia paso

nan no sa ki ora impuesto lo tumbanan. Hopi famia na Boneiru ta pasando den eksperensia di pobresa teribel kombina cu bèrgwensa emoshonal interno.

Represantenan di Asuntunan Interno y relashon di Reino ta boga pa lasonan di koperashon dor di duna apoyo na programanan di enseñansa y pa hobennan te cu fin di aña 2014 pero no ta pone enfoke riba e mayornan cu ta den difikultat finansiero y no ta hañando debido atenshon ni tampoko e kondishonnan cu nan ta bibando aden. Despues di 2014 kada isla tin e responsabilidat propio pa reservá suficiente fondo finansiero pa nan presupuesto segurando e resultadonan di koperashon di programanan sostenibel. SEI ta un di e instansianan cu ta konsentra riba projektonan pa kombati pobresa, duando apoyo edukativo, deportivo y finansiamentu pa mehorashon di barionan sin por haña e akohida total cu ta asina enorme. Basta instansia ta señalando atrabes di datos y rapòrtnan pero no ke duna prioridad òf ta opta pa konstantemente prolonga e topiko mientras cu mas y mas kaso lo bini aserka si no pone man na obra pa enfrenta e problema.

Sifra di inflashon kual a bai atras den e ultimo 4 añanan mientras cu e indise di preis pa konsumido den e ultimo 4 añanan ta subiendo ta komprobá kon e situashon ekonómico ta afektando e gremio di menos rekursu finansiero.

Sifranan registrá despues di 10-10-10 ta indiká mehorashon den edukashon y e atenshon pa cu hobennan cu mester di ajudo sosial. Esnan cu un rekursu finansiero minimo si no ta tin e mes un suerte. Kambio di florin pa dòler na e valuta stipulá mientras cu produktonan basiko a konose cambio di letra Ang pa \$ pero e montante praktikamente a keda kasi e mes un kos den majoria stablesementunan. E preisnan di fruta, bèrdura y paña ta un bon ehèmpel. E konsekuensia pa e gremio aki tabata drastiko. Forsa di kompra automatikamente a sinti esaki mientras cu ahinda no a bini un ahustashon via e parti fiscal pa trata na mehora e situashon finansiero di e personanan mientras cu kosto di bida lo sigi subi.

Komunidad no ta na altura kon pa intermkabiá di opinion cu muchanan. Falta di un mama y tata komo kabesantenan di un famia solido konstantemente ta pèrhudikando e falta di formashon y edukashon di un mucha. Di otro banda tin muchanan cu tin varios rumannan sea di otro mama òf tatanan. E forma di e edukashon kombina ku e struktura di enseñansa y e enfoke kon muchanan ta wòrdu mirá ta pone cu envolvimentu di muchanan ora ta trata di desishonnan y seriedad di nan opinion no ta tumá na serio. E aseptashon den komunidad di e parti fisiko riba un persona pa e forma di bisti inkluyendo tipo di asesorionan cu e persona ta karga tambe tin su impakto. Personanan cu tin falta di atenshon òf balor moral pa cu nan mes òf kualke trauma ke ekspone nan mes di tal forma pa komunidad mientras cu finansieramente e karga ta dimas.

Famianan di menos rekursu no por duna e miho edukashon primeramente pa falta finansiero, mientras cu hobennan mester di mas atenshon pa evita cu mas di nan lo sigi riba e kaminda di kriminalidad. E falta di edukashon y formashon ta poniendo cu varios generashon ta bajendo pèrdi. Si no bini intermediashon di parti Hulanda y Boneiru riba nivel gubernamental e konsekuensia aki algun aña e komunidad mes lo sinti'e. E praktika di e idioma hulandes ta tuma luga solamente na skolnan y tin varios mayor y muchanan cu no tin e dominio di e idioma pa e falta di lesamentu cu ta algu mará na e kultura boneriano y prinsipalmente serka esnan cu tin kapasidat di inteligensia limita.

Poko ta e pròfeshonal lokalnan cu ta bini pa aporta na e isla cu a forma nan edukashon pa e simpel motibu cu apesar di lasonan familiar nan ta keda buska empleo pero komersiantenan y instansianan

públiko no ta kreando espacio suficiente pa mayoría por regresa mientras cu di otro banda basta di esnan no lokalnan si ta sigi haña hopi benifisio pa bin labora y okupa funshonnan respetá.

Invershonnan den infrastruktura no ta dunando garantia den mehorashon di barionan. Varios investigashon ta sigi indika cu mientras no tin koperashon laboral entre organisashonnan y esnan responsabel e situashon lo sigi empeora e desaroyo den barionan.

E tres barionan ta demostra cu pa falta di edukashon, profeshon aseptabel, kriminalidad, trafikashon di droga, desempleo prinsipalmente bao di hobennan kombina cu falta di lokashon pa akohida di muchanan, abusu infantil, isolashon di grandinan, bibiendanan y kamindanan den mal estado lo sigi empeora e problemsa sosial kresiente.

Invershonistanan prinsipalmente esnan cu tin aksesu na e moneda euro ta sali muchu mas faborabel pa stablese kompania na Boneiru kompara cu esnan lokal cu ta depende di e moneda dòler merikano. Despues di 10-10-10 e kondishonnan pa lanta kompania a bira muchu mas fasil kompara cu antes pa esnan no residencia stablese nan mes na Boneiru.

E tendencia di envidia y renkor ta aumentando gradualmente y e momento lo jega cu e boneriano lo sigi sinti cu su opinion no tin valides mientras cu e ta mira kon otronan di afo si ta hañando oportunidad pa sigi krese.

Lastimamente tin kasonan cu no sa sali den publicidad pa motibu di bèrgwensa. Tin sierto hogarnan cu e situashon ta asina deplorabel cu ni aksesu na facilidadnan sanitario y kushina no tin mientras na momentu cu awa seru jobe, awa ta pasa dor di e daknan. Apesar cu e pobresa nashonal no ta bisto tur kaminda e kasonan ta hopi alarmante den varios barío.

E idea pa hasi un enkwesta no a kristalisa debi cu e situashon di kada persona kisas ta otro y mirando cu tipo di informashonnan ta mará na privasidad. Emoshonnan di bèrgwensa por presenta igual cu eskalashon di envidia y rabia cu por resultá den agreshon pa cu e investigador a pone cu no por a sigi cu e enkwesta pa su propio protekshon. Resultado ta demostra cu ahinda no tin datos konkreto pa saka afo e influencia cu e grupo aki ta okashona den komunidad pa motibu cu no tin suminstrashon kolektivo di tur e departamentunan konserní. Parse cu e kriterionan ku kisas Hulanda ta aplika no ta sinkronisa cu esnan lokal mirando cu e progreso den su totalidat pa atende e problema sosial no ta vahando mientras cu e estabilidad riba nivel di manego (politiko y administrativo) entre gobiernu di Boneiru y esun di Reino pa cu esfuersonan di desaroyo no ta riba un liña.

Sifranan di investigashon presentá pa Investigashon Forsa Laboral “Arbeids Kracht Onderzoek” (AKO) kada 2 aña y e investigashon di presupuesto ultimo, ahinda no ta dunando atenshon total na e grupo di menos rekursu finansiero mientras cu personanan ta fadá cu nan situashon y kontribushon di informashon personal no ta tuma na serio y no tin konfiansa ni den gobiernu lokal ni den esun Hulandes mas.

E contenido di e rapòrt di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense kombina cu esun di Ministerio Públiko (Imagen di Seguridad 2013) ta presenta sifranan real di kasonan registrá pero ahinda tin varios kasonan

cu ta keda skondi den komunidad y no ta bini na klaridad pa falta di opreshon, bèrgwensa òf dor di dependensia finansiero di e kasa òf kompañero den majoria di kaso.

Rapòrt di Nibud ta señala cu mester bini konsientisashon kon famianan mester analisa nan propio presupuesto ora ta trata di gastunan regular (kontrakt), iregular (awa y koriente) y matenshon (alimentashon) kaminda e gastunan iregular ta esun cu mas ta okashonando un problema serka varios famia.

Rapòrt di UNICEF ta sugeri koperashon entre diferente departamentunan riba korto plaso pa juda eduka famianan prinsipalmente e tema di derechonan di mucha, igual cu un enfoke integral referiendo e islanan Hulanda Karibense y ta eksigí un sentido di responsabilidad konhunto di ministerionan den nan elaborashon y implementashon.

Pa adkeri un miho bista di sifranan riba topikonan cu por ta di sumo importansia pa komunidad por hasi uso di e ekspertisio di CBS.



## Sugerensia

Hulanda ta subsidia via “Antiliaanse Medefinancierings Organisatie” (AMFO) na hermana isla Aruba un kantidad di NGO’s cu ta kopera cu alimentashonnan pa skol, banko di alimentashon, kuido despues di skol y kuido temporal. Fondo Desaroyo Aruba (FDA) tambe ta finansia projektonan pa fortalecé e manego, enseñansa, aplikashon di ley y finansas públiko na Aruba. Kabinete a firma un protokòl di koperashon cu Aruba dor di Ministerio di Enseñansa, Kultura y Siensia “Onderwijs, Cultuur en Wetenschap” (OCW) riba tema di enseñansa.

Varios fundashon y instituonan na hermana islanan Korsou y Aruba ta moviendo den nan komunidad tratando na duna konsientisashon na gruponan den nesesidad. Na Aruba tin Famia Planea, Wit gele Kruis, Fundashon Anti Droga Aruba (FADA), Fundashon Pa Nos Muchanan (FPNM), Fundashon Pa Nos Comunidad (FPNC), Fundacion Respeta Mi, Fundacion Ban Yuda, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC), Fundacion Muchila Creativo, Instituto Biba Saludabel y Activo (IBiSA), Stichting Casa Cuna Progreso. Na Korsou tin Stichting Artefamia, Stichting Jeugdwerk, Fundashon Material pa Skol, Fundashon Fondo pa Deporte y Responsabilidadat Sosial, Fundashon Sentro Pa Guia Edukashonal, Fundashon Tayer Soshal, Fundashon Kompa Nanzi, “Stichting Beveiligingszorg Justitie”, “Stichting Hulp aan Curaçao”, “Stichting Onderhoud Schoolgebouwen”, “Stichting Reclassering”, “Stichting Kinderbescherming Curaçao”.

Den area di Caribe tin varios islanan cu ta miembro di Komunidad Karibense “Caribbean Community” (CARICOM). Enbes cu Boneiru ta keda depende di aktualmente di Hulanda y antes Korsou, e por buska asosashon na CARICOM òf kualke otro islanan cu ta miembro di CARICOM y trata na jega na akuerdonan bilateral cu por baha gastunan di produktonan importa.

Den seno di gobiernu mester enkarga un solo departamentu òf instansia cu ta supervisa y kordina e proseso pa traha konhuntamente riba un forma mas eficiente señalando e grado di prioridad y trata na hiba un mentalidad “out of the box” usando profeshonalnan lokal. Abase di e trahamentu huntu ta mas facil pa suministra tur datos y presenta esaki na komunidad tur aña. Durante di aña por hasi varios tipo di encuesta pa mira si tin progreso òf si mester bini cu kambio kon pa atende cu e polemika.

Hogarnan mester di konsientisashon di por ehèmpel temanan di interkambio den famia, presupuesto, mantenshon di bibienda, kon pa sali for di e sirkulo visioso y kurso di auto estima. Mester introdusi kursonan di konsientisashon na e muchanan na skol y traha un internado kaminda muchanan por haña trato psykiátriko y pedagógiko 24/7. Hulanda tin un “vangnet” cu ta atende kasonan di problema sosial mientras cu por instala e mesun departamentu riba e islanan BES. Aktualmente tin empleado públiko “Ombudsman” asigná pa atende cu personanan cu tin problema cu servisionan di gobiernu pero lastimamente e no ta biba riba e isla pa enfrenta e dolo di majoria diariamente. Presentashon di contenido di kuentanan anual “jaarrekening” y presupuesto finansiero mester jega na konosementu di komunidad pa trese mas transparencia si akaso por tin kambio pa cu e partinan legislativo.

Instansianan hulandes cu esnan lokal mester por jega na un solo filosofia con pa atende konhuntamente e polemika di pobresa nashonal, paso e konsepto hulandes kompara cu esun lokal no lo duna resultado riba korto plaso. E echo cu semper bai lo keda un diferencia entre kultura y forma di edukashon lo pone cu e systema hulandes konstantemente lo pega cu esun lokal. Mester involvi personanan lokal cu y sin ekspertisio pa dialoga konhuntamente avisando y sugeriendo e hulandesnan kon ta e miho forma pa ataca e problema. Mester bini indikashonnan cu na dado momentu nada no wòrdu hasí kiko e konsekuensianan den futuro lo por ta y trata na públika sifranan, imágenan real na medionan di komunikashon nashonal y internashonal y trese diskushonnan cu temanan alkaso den ful komunidad.

Interpretashon di hulandes y papiamentu komo idioma mester di mas atenshon. Pa un miho relashon di komunikashon, ambos gobiernu mester pèrkura cu ambos komunidad por jega na un nivel di por komprende otro abase di dialogonan informativo na ambos idioma y enkurasha kada komunidad pa stima nan propio idioma pa asina nan por domine mas miho.

Muchanan mester jega na un nivel di standard di bida cu nan tin derecho riba dje. Famianan cu mester di ajudo finansiero ta di sumo importansia. Kostonan haltu di bida mester wordu balansa paso e no ta hustu e forma kon tur e peso di impuesto, kosto di awa, koriente, y bibienda ta sakudiendo komunidad boneriano en general.

Hobennan mester bira konsiente di lokual nan ta hasiendo awe y realisa ki tipo di efekto esaki por tin pa nan mes y nan yu (nan) den futuro.

Eliminashon di kriminalidad bao di hobennan ta depende di loke ta konekta cu e praktika lokal riba kada isla y mester disidi kiko ta e nesesidadnan real pa medio di judansa, orientashon y rekursionan duná dor di ekspertonan lokal cu tin konosementu amplio di e kultura y e ambiente sosial di e isla. E poko esfuerso pa ataca e problema sosial aktual inkluyendo e pobresa skondi no ta sufisiente. Tanten cu ekonomia no drecha y preisnan di kosto di bida sigi subi sin por ahusta e sueldo minimo, kriminalidad kompañá cu agreshon severo lo sigi aumenta. Mientras cu no remedia e situashon, aki algun aña kisas prome cu 2020 e pobresa nashonal lo ta mas haltu y e konsekuensianan lo ta pio cu esnan aktual. Miho purba na preveni prome cu e komunidad konose por lo menos 3 generashon pèrdi.

Tur kaminda ta papia di derechonan di ser humano. E personanan viktima di problema sosial tambe tin derecho di biba. Un parti di e himno di Boneiru ta hasi mension di un pueblo humilde semper kontentu pero cu ultimo tempu e sintimentu pa cu esaki ta kambiando y kantamentu di e himno no ta saliendo cu e deboshon manera antes mas. Gobiernu di Boneiru mester pone mas preshon riba gobiernu hulandes pa muestra cu problema sosial tin prioridad riba tur otro projektonan na kaminda. Den kaso cu gobiernu hulandes no ta mira e seriedad, gobiernu di Boneiru mester buska otro alternativa y kuminsa bati na porta di instansianan òf paisnan internashonal cu si ta duna ohido y sosten pa duna akohida na e gruponan ku ta keda bira viktima. No por ta asina cu ta keda pospone e subida di un sueldo minimo mientras cu kosto di bida ta sigi subi y e personanan ta sigi biba den un dekadensia sosial, finansiero y ekonómiko.

Pa mas informashon tokante e midimentu di pobresa por tuma kontakto cu e ofisina sosial y kultural di planifikashon “Het Sociaal en Cultureel Planbureau” (SCP).

## Bon Pa Sa

E kapítulo Bon Pa Sa ta trese algun temanan di importansia cu no ta deskribi den e kapítulonon anterior. Tin varios tópiko cu komunidad no ta na altura y pa medio di e kapítulo aki por haña un miho bista kiko e enkargo y responsabilidad di algun instancia ta y e kaminda cu kada persona por kana pa buska sierto derechonon.

### **Gezaghebbernan di e entidat públiko**

E gezaghèbernan di e entidat públiko riba kada isla ta responsabel pa e mantenshon di òrdu públiko, kòntrol di krisis y kombatishon di presensia di desaster. Kuerpo polisial ta kai bao di autoridad di e gezaghèber di e entidat públiko konserni manteniendo e òrdu públiko y ehershon di judansa di trabaonan di asistensia. Por kompara e puestonan di kada isla inkluyendo esun di gezaghèber cu esun di Hulanda segun figura 7.1

Caribisch Nederland	Gemeente
Eilandsraad (raadsleden)	Gemeenteraad (raadsleden)
Bestuurscollege	College van burgemeester en wethouders (B&W)
Gezaghebber	Burgemeester
Gedeputeerde	Wethouder

Fig. 7.1 Tabla di komparashon funshonan gubernamental

### **Gobiernu di Boneiru (Het eilandbestuur)**

E órgano di mas haltu nòmber di gobiernu di Boneiru ta Konsego Insular, Konsego Ehekutivo y gezaghèber. Nan ta esnan responsabel pa e disposishon di bibiendanan den bon estado y pagabel pa tur hende inkluyendo e bibienda sosialnan pa personanan cu difikultat di rekursu finansiero y òf otro sirkumstansianan personal cu ta impidi pa por jega na un bibienda adekua. Gobiernu ta subsidia fundashonnan pa bibienda pa realisa konstrukshon di bibiendanan sosial adekua. E kondishonnan di e medio ambiente mester ta habitabel, asesibel (infrastruktura y fasilidadnan) inkluyendo e aspektonan sosial. Gobiernu tambe ta responsabel pa e kombatimentu di pobresa poniendo atenshon na e intervenshon di labor y partisipashon riba merkado laboral. Den kaso cu mayornan no tin forma pa duna edukashon na nan yu(nan), gobiernu tin cu tuma enkargo pa duna e muchanan garantía riba edukashon segun e ley Primario Enseñansa BES.

### **Representante di Reino**

Gezaghebber por pidi intervenshon di representante di Reino na okashonnan di kandela, krisis, desaster y pregunta pa judansa militar. Polis y KMar por hasi pregunta na representante di Reino. Representante di Reino tambe por duna indikashon na e gezaghèbernan y por hasi intervenshon na momentu di estado di emergensia. Remarkabel ta cu na Hulanda no tin representante di e islanan BES.

### **Ministerio Seguridad y Hustisia**

Ministerio Seguridad y Hustisia ta responsabel pa manego hudisial bao di hobennan inkluyendo kriminalidad bao di hobennan y manego riba tereno di judansa pa viktima, libertat kondishonal, kombatishon di presensia di desaster, polis, bombero y imigrahson.

### **Tribunal Supremo di Hulanda**

E tribunal supremo di Hulanda ta aktua komo un tribunal di kasaktor pa e Tribunal di Apelashon Komun. Tribunal supremo ta lokalisa na Den Haag y ta e maksimo autoridad hudisial na Hulanda. Mes un kos ta konta pa Aruba, Korsou, Sint Maarten y e islanan BES loke ta trata e asuntunan sivil y penal.

### **Tribunal di Apelashon Komun di Aruba, Curaçao, Sint Maarten y munisipio BES**

E tribunal di apelashon komun ta atende hurisprudensia di prome instansia y kasonan di apelashon riba e islanan den Reino.

### **Servisio Instituto Hudisial Hulanda Karibense**

E instituto hudisial servisial Hulanda Karibense pa hoben y adulto tin na su enkargo na nòmber di minister di Seguridad y Hustisia e aplikashon di kastigu y medidanan temporal te ora cu hues impone e veredikto. Hoben y adultonan cu ta detene tin na prome instante un periodo di 2 aña di prueba. Tin planes pa konstrui y finalisa un edifisio nobo na aña 2015.

### **Unidad Imigrashon y Naturalisashon Hulanda Karibense "IND unit"**

E departamentu di "IND Unit" ta hasi evaluashon di petishon riba residensia y naturalisashon.

### **Servisio Nashonal Hulanda Karibense "RCN"**

RCN ta responsabel pa evalua e petishonnan pa duna subsidio na kasonan hudisial. E departamentu di Unidad Asuntunan Sosial ta ehekuta e trato di pagamentu, aprobashon di empleo y despido, inspeksion di kondishonnan laboral, sueldo minimo y oranan ilegal di labor.

### **Ministerio di Asuntunan Interno Binnenlandse y relashon den Reino**

E ministerio ta responsabel pa legislashon di por ehèmpel e parti di konstrukshon. E por duna asistensia y stimulashon tambe pa cu projektonan.

### **Ministerio di Asuntunan Sosial y Labor**

E ministerio ta responsabel pa e area di situashon sosial ekonómiko y stablese benifisionan "uitkeringen". Tin varios servisionan sosial dependiendo e kaso di kada persona kaminda por hasi un aplikashon pa jega na remarke di subsidionan pa manera pa mucha "Kindertoeslag", benifisio pa mucha "Kinderbijslag", penshun pa muchanan sin mayor entre 15 y 25 aña "wezens pensioen", subsidio pa vuido y vuidanan "AWW uitkering", asistensia na personan mayor cu 18 aña "Onderstand", benifisionan individual (inkapasita, yu, biba independiente) "Indivuele onderstand", benifisionan di eksepsion

“Bijzondere bijstand” , benifisio pa asistencia “Bijstandsuitkering”, desviashon di benifisio pa asistencia “Afwijkende Bijstandsuitkering”, pago di Cesantia “Cessentia uitkering”, rekurso finansiero pa malesa “Zieken geld”, rekurso finansiero pa insidentenan “Ongevallen geld”, seguro di salú “Zorgverzekering”, subsidio pa kuido di mucha “Kinderopvang subsidie”, bibiendanan sosial di hür “Sociale huurwoning”, finansiamentu di estudio “Studiefinanciering”y benifisionan hudisial gratuito “Kosteloze rechtsbijstand” pa personanan cu tin un entrada menos di \$12.570 pa aña.

### ***Òfisina di seguro di salú “Zorgverzekeringskantoor” (ZVK)***

E departamentu di seguro di salú ta un parti di Servisio Nashonal Hulanda Karibense. E tin na su enkargo e parti di ehekutashon di e seguro di salú.

## Klausura

Generashonnan netmanete boneriano inkluyendo esnan konsidera komo antiyanonan nasé prome cu 10-10-10 (Antias Hulandes) ta birando menos. E kultura, tradishon (kustumber), norma y balornan ta kambiando. E desaroyo aktual ta indikando cu aki un par di tempu inovashonnan modèrno tin hopi chèns di pasa riba di e kultura y tradishonnan lokal. E grandinan konsidera komo e ultimo pilarnan cu a mantene e forma strikto di a lanta e comunidad boneriano, konservando kultura, tradishon, papiamentu y herensia no lo tei pa semper.

E forma di eduka e futuro generashonnan dor di influensia di afo tambe lo tin su afekto. Muchanan ta birando mas y mas liberal y e forma di komunikashon a bira mas digital y menos personal. E norma y balornan basa riba rèspèt un pa cu otro no ta manera antes. Un situashon hopi komun na varios luga pero cu hopi biaha no ta haña su debido atenshon ta e kaso di famianan cu ta bibando cu rekursu limita kaminda cu Boneiru no ta un eksepsion. Falta di un edukashon solido for di kas ta resulta cu muchanan no ta presta na skol. Na edad grandi majoria di nan tin cu tuma kualke tipo di trabao.

Introdukshon di impuestonan nobo despues di 10-10-10 sin konsulta y prepara comunidad pa e parti di aplikashon y implementashon a pone cu e saku di esnan mas vulnerabel no por karga e peso y nan situashon di biba a bai hopi mas atras cu tur e konsekuensianan konosí.

Di otro banda esnan cu si a bai pa un estudio mas avansá den eksterior, poko di nan ta regresa bèk pa motibu di espasio limita riba merkado laboral.

Falta di interpretashon y dominio di idioma por kausa mal interpretashon y konflikto inesesario cu finalmente por kaba den envidia y posibel agreshon. Pa sigi conserva y mantene ehèmpelnan di Boneiru su ante pasadonan, tur esnan lokal sea bibá na Boneiru òf nò mester duna un man pa evita cu e Boneiru cu tur hende a konose pa añosnan lo bai pèrdí. Mientras tantu esnan kedando atrás, tin cu sigi konsego òf òrdu di nan superior (nan) sin tene na konsiderashon e forma di biba boneriano.

Enbes di mira solamente kiko hermana islanan ta hasiendo, lo ta bon pa amplia horizonte y mira kon otro islanan den region di Caribe ta enfrentando e reto aki. Komunidad tin cu purba na sali pafu abase di propio iniciativa y laga su bos resona. Sinta na kas y warda judansa bini un dia no ta konta mas. Mester di determinashon pa mehorashon abase di duna otro sosten valioso.

E ideologia tempu di Antijas kaminda cu Korsou tabata esun responsabel pa juda Boneiru y awor cu Boneiru ta den e konstelashon nobo di BES a kambia di tal forma cu Hulanda mester ta esun responsabel pa juda Boneiru mester transforma. E trato di igualdad entre islanan BES y Hulanda mester ta riba tur area y no reparti manera ta e kaso cu e grupo cu ta bibando cu un entrada cu no ta jega ni e average di kosto di bida.

E lema di isla Boneiru pa hopi aña kaba tabata isla di Flamingo y Divers Paradise serka turistanan. Fuente di ekonomia ta depende gran parti di e sektor aki y eksportashon di salu. Boneirsu su aeropuerto

internashonal ta karga asta e nòmber “Flamingo International Airport”. Mientras cu kriminalidad sigi subi y e trato pa cu e turistanan no ta manera antes, esaki lo resulta cu poko poko e isla di Boneiru lo pèrdè su identidad turístico y un aeropuerto cu ta fuente di entrada y kara di e isla lo keda cu menos ingreso.

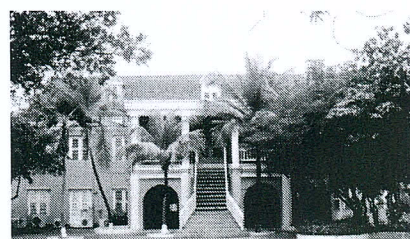


*Emblema turístiko di Boneiru*

Na nòmber di gobiernu di Boneiru un jamada mester bai na tur e instansianan cu ta atendiendo cu e problema sosial pa forma un bloke y konhuntamente traha un plan stratégiko y tresle den un forma di un proyekto piloto cu ta duna resultado riba korto plaso dor di asisti, eduka y sostene e grupo bibando den e situashon indesea cu ta bibando den e grupo cu ta dependiendo di rekurso finansiero minimo. Gobiernu mester bini cu un forma mas efektivu di kordina, delega, informa y ta mas transparente pa cu komunidad. Komunikashon entre tur partido mester ta riba un solo liña.



*Fig. 8.1 Passangrahan*



*Fig. 8.2 Bestuurcollege*

Un danki na nòmber di OLB frakshon Santana pa a pone atenshon na e polemika aki y e konfiansa pa hasi un investigashon mas detaja y purba logra haña un bista mas detaja e forma kon e grupo aki ta bibando y e problema cu e por okashona komunidad y ekonomia di Boneiru. Mes un cos ta bai na e instansianan manera Voogdijraad, CBS, Servisio di Imigrashon y Naturalisashon, CJG, Jeugd zorg en Gezinsvoogdij, FORMA, Kuerpo Polisial, ADRA y un parti Direktorado Komunidad y Kuido cu a sumnistra datosnan y informashonnan valioso durante e investigashon.

Komo klausura ta bon pa tur esnan cu ta biba riba e pida baranka cu jama Boneiru si akaso nan stima Boneiru, kòrda konserva y kuida tur loke ta di Boneiru apesar di inovashon y mentalidadnan nobo cu Boneiru ta enfrentando. Na momentu cu e identifikashon boneriano bai pèrdi ta muestra cu esnan lokal a pèrmiti cu influensia ageno a dreña y plama den komunidad mientras cu den un tempu relampago esnan lokal lo kuminsa sinti nan mes komo turista den nan propio kas enbes cu tur tempu ta turistanan tabata sinti nan mes na kas na Boneiru.

## Lista di abreviashon

ADRA	Adventist Development and Relief Association
AKO	Arbeids Kracht Onderzoek
AMFO	Antiliaanse Medefinancierings Organisatie
AOV	Algemene ouderdomsverzekering
Bbp	Bruto binnenlands product
BES	Bonaire, Sint Eustatius y Saba
BZV	Bureau Ziektekosten Verzekering
CARICOM	Caribbean Community
CBS	Centraal Bureau Statistiek
CJG	Centrum Jeugd en Gezin
EOZ	Expertise Onderwijs Zorg
FCB	Fundashon Cas Boneriano
FIU	Financial Intelligence Unit
FDA	Fondo Desaroyo Aruba
HAVO	Hoger Algemeen Voortgezet Onderwijs
IND	Immigratie en Naturalisatiedienst
IVRK	Internationaal Verdrag Inzake de Rechten van het kind
JICN	Justitiële Inrichting Caribisch Nederland
KMar	Koninklijke Marechaussee
KPCN	Korps Politie Caribisch Nederland
MoU	Memorandum òf Understanding
NGO	Niet-gouvernementele organisatie



Nibud	Nationaal Instituut voor Budgetvoorlichting
OCW	Onderwijs, Cultuur en Wetenschap
OLB	Openbaar Lichaam Bonaire
OM	Openbaar Ministerie
RCN	Rijksdienst Caribisch Nederland
RST	Recherchesamenwerkingsteam
SCP	Sociaal en Cultureel Planbureau
SEI	Sociaal Economisch Initiatief
SGB	Scholengemeenschap Bonaire
SIFMA	Sentro di Informashon y Formashon na bienestar di Mucha
SKJ	Sociale Kanstrajecten Jongeren
SVPCN	Stichting Verslavingszorg en Psychiatrie Caribisch Nederland
UNICEF	United Nations Children's Fund
USONA	Uitvoeringsorganisatie Stichting Ontwikkeling Nederlandse Antillen
VMBO	Vorbereidend Middelbaar Beroepsonderwijs
VWO	Voortgezet Wetenschappelijk Onderwijs
WWFT	Wet ter voorkoming van witwassen en financieren van terrorisme
ZVK	Zorgverzekeringskantoor

## Referensianan

[www.banboneirubek.com](http://www.banboneirubek.com)

[www.bonairegov.an](http://www.bonairegov.an)

[www.google.com/images](http://www.google.com/images)

[www.bonaire.nu](http://www.bonaire.nu)

[www.rijksoverheid.nl/documenten-en-publicaties/rapporten/2014/03/14/nibud-rapport-minimum-voorbeeldbegrotingen-voor-bonaire.html](http://www.rijksoverheid.nl/documenten-en-publicaties/rapporten/2014/03/14/nibud-rapport-minimum-voorbeeldbegrotingen-voor-bonaire.html)

[www.gobiernu.cw](http://www.gobiernu.cw)

[www.artefamia.com](http://www.artefamia.com)

[www.kinderbeschermingcuracao.org](http://www.kinderbeschermingcuracao.org)

[www.respetami.aw](http://www.respetami.aw)

[www.muchila-creativo.org](http://www.muchila-creativo.org)

[www.materialpaskol.org](http://www.materialpaskol.org)

[www.ibisaruba.org/en/](http://www.ibisaruba.org/en/)

[www.krusada.nl](http://www.krusada.nl)

[www.consumentenbonaire.com/service/cbs-informatie/](http://www.consumentenbonaire.com/service/cbs-informatie/)

[www.rosadisharon.nl](http://www.rosadisharon.nl)

<http://famiaplanaea.org/>

<http://nl.wikipedia.org/wiki/Bonaire>

<http://statline.cbs.nl/>

<http://nl.hulp-aan-curacao.org>

<http://www.consumentenbonaire.com/wp-content/uploads/2014/07/bijlage-toelichting-BonKompra-producten-juli-2014.pdf>

Raport; UNICEF "Kinderrechten in Caribisch Nederland, Veiligheidsbeeld BES-eilanden 2013, Nibud.

## Anekso I

Voor jongeren van twaalf tot en met zestien jaar zijn de volgende sancties mogelijk:

- HALTafoening;
- Berisping;
- Geldboete;
- Strafrechtelijke ondertoezichtstelling;
- Jeugd TBR (vergelijkbaar met de PIJmaatregel; toepassing in uitzonderingsgevallen).

Voor de jeugdigen van zestien en zeventien jaar zijn de volgende sancties mogelijk:

- HALTafoening;
- Berisping;
- Geldboete;
- Bijzondere voorwaarden bij een voorwaardelijk vonnis (bv Elektronisch Toezicht);
- Leerstraffen (Agressie Regulatie Training);
- Werkstraffen;
- Begeleidingstrajecten door de jeugdreclassering;
- Detentie;
- Elektronisch Toezicht bij Verlof en Voorwaardelijke invrijheidsstelling;
- Jeugd TBR (vergelijkbaar met de PIJmaatregel);
- Strafrechtelijke ondertoezichtstelling.

*Sankshon pa hobennan entre 12 pa 16 aña*

## Anekso II

### Tratado Internashonal di Derechonan di Mucha "Seguridad"

#### (Het Kinderrechtenverdrag over veiligheid)

- Ieder kind heeft het recht op (over)leven en ontwikkeling: artikel 6.
- Kinderen moeten beschermd worden tegen discriminatie: artikel 2.
- In het gezin moet de veiligheid van kinderen worden gewaarborgd en moeten kinderen worden beschermd tegen alle vormen van geweld, inclusief kindermishandeling: artikel 5, 9, 18, 19.
- Kinderen moeten worden beschermd tegen ontvoeringen: artikel 11.
- Kinderen moeten beschermd worden wat betreft de veiligheid van de woonsituatie en hebben recht op privacy: artikel 16, 27.
- In situaties waar ouders de zorg over hun kinderen hebben overgedragen, moeten kinderen eveneens worden beschermd, zoals in de kinderopvang òf als een kind tijdelijk ergens anders moet wonen: artikel 18, 20, 25.
- De veiligheid van kinderen op school moet worden beschermd: artikel 28, 29.
- Ieder kind moet worden beschermd tegen schadelijke invloeden die een bedreiging vormen voor de gezondheid en daarmee de veiligheid van een kind, zoals tegen alcohol en drugs: artikel 33.
- Kinderen moeten worden beschermd tegen kinderarbeid, onveilig werk en tegen mensenhandel: artikel 32, 34, 35, 36.
- Kinderen die door hun handelen met het strafrecht in aanraking komen en die in verband daarmee worden vastgehouden, moeten goed worden beschermd: artikel 37, 40.
- Ieder kind dat slachtoffer is, moet beschermd, geholpen en ondersteund worden: artikel 39.

Het Kinderrechtenverdrag (artikel 31) is zeer duidelijk. Kinderen, dus ook de kinderen op Bonaire:

- Hebben recht op rust en vrije tijd.
- Hebben recht om te spelen.
- Hebben recht op deelname aan recreatieve bezigheden die bij hun leeftijd passen.
- Hebben recht op volledige deelname aan kunst en cultuur.

Kinderen hebben recht op informatie en moeten beschermd worden tegen schadelijke vormen van informatie, zoals via tv en film (artikel 17).

Artikel 14 regelt de vrijheid van gedachte, geweten en godsdienst van kinderen. Ouders (bege)leiden hun kinderen in de uitoefening van dit recht. Kinderen mogen zelf een godsdienst òf levensovertuiging kiezen als zij hiertoe in staat zijn wat betreft ontwikkelingsniveau en leeftijd.

## Anekso III

### Tratado Internashonal di Derechonan di Mucha “Bibienda”

*(Het Kinderrechtenverdrag over wonen)*

- Ongestoorde ontwikkeling.
- Opgroeien bij de ouders.
- Respect voor privacy en gezinsleven.
- De woonsituatie moet gezond zijn.
- De levensstandaard moet voldoende zijn voor de gezonde ontwikkeling van het kind.
- De woonsituatie moet ruimte bieden voor spel, rust en vrije tijd.

Artikel 6 beschrijft het fundamentele recht van kinderen om te leven en zich te ontwikkelen. Omdat daadwerkelijk te kunnen, moet aan basis voorwaarden worden voldaan zoals ergens rustig in een huis kunnen opgroeien.

Het Kinderrechtenverdrag hechter aan dat kinderen bij hun ouders kunnen opgroeien en ingeval van scheiding contact houden met beide ouders. Artikel 9 beschrijft dit.

Het recht op privacy (artikel 16) is een fundamenteel recht. Het beschermt het prive leven gezinsleven en de woning van kinderen tegen inmenging of aantasting door zowel de overheid als door medeburgers. Om privacy te kunnen hebben ten opzichte van andere gezinsleden, is ruimte (in huis) een voorwaarde.

In artikel 27 staat het recht op een toereikende levensstandaard. Uiteraard hangt dit recht samen met het recht op leven en ontwikkeling (artikel 6). Het gaat bij een toereikende levensstandaard om zaken als voeding, huisvesting en kleding, maar ook om andere aspecten die nodig zijn voor de ontwikkeling van een kind. Zo hebben kinderen rust nodig om hun huiswerk thuis te kunnen maken en slaap om te zorgen dat ze zich op school kunnen concentreren. Armoede kan maken dat kinderen niet van hun rechten kunnen profiteren.

Artikel 24 bevat het recht op gezondheid. Het is een ruim geformuleerd recht. Er wordt vanuit gegaan dat kinderen hun recht op “de grootst mogelijke mate van gezondheid” moeten kunnen verwezenlijken. Een schone, gezonde leefomgeving is dan onmisbaar evenals de beschikbaarheid van voeding, schoon drinkwater en hygiënische sanitaire voorzieningen.

Het recht op vrije tijd, cultuur en recreatie (artikel 31) kan niet in de praktijk worden gebracht als de voorwaarden daarvoor ontbreken. Voor rust en slaap is een leefomgeving met een bed nodig die dat toelaat. Om te kunnen spelen moet er voldoende, passende en veilige ruimte zijn in en om het huis.

Wonen hangt uiteraard ook nauw samen met de manier waar op kinderen samenleven met en worden opgevoed door hun ouders, met (het gevoel van) veiligheid, met onderwijs en met financiën. In de hoofdstukken die daar overgaan, vindt u meer informatie.

## Anekso IV

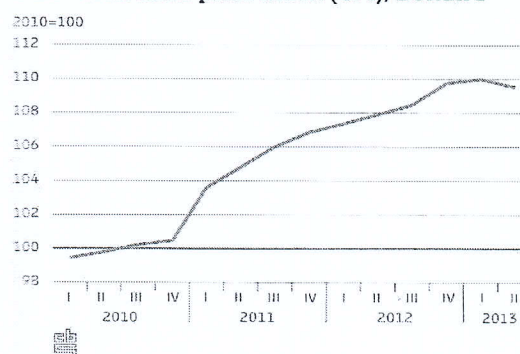
### (Sifranan di CBS)

#### Sifranan di inflashon

**1.24 CPI and inflation, Bonaire**

	Consumer price index (CPI)	Year-on-year change CPI
	2010=100	%
2010		
I	99.46	
II	99.81	
III	100.24	
IV	100.50	
2011		
I	103.61	4.2
II	104.81	5.0
III	106.02	5.8
IV	106.87	6.3
2012		
I	107.37	3.6
II	107.92	3.0
III	108.49	2.3
IV	109.77	2.7
2013		
I	110.02	2.5
II	109.54	1.5

**1.21 Consumer price index (CPI), Bonaire**



#### Sifranan di entrada den merkado laboral

**1.11 Turnover in USD by registered establishments and enterprises, Bonaire**

	2010	2011
	%	%
0-10,000	22	27
10,001-25,000	12	11
25,001-50,000	7	8
50,001-100,000	7	7
100,001-250,000	6	7
250,001-500,000	5	5
500,001-1,000,000	5	4
1,000,001-2,500,000	3	3
2,500,001-5,000,000	1	2
More than 5,000,000	2	2
Unknown-not revealed	30	25

**1.13 Minimum hourly wages, Bonaire**

	2011	2012	2013
	USD	USD	USD
16 or 17 years	2.73	2.89	2.96
18 years	3.15	3.34	3.41
19 years	3.57	3.78	3.87
20 years	3.78	4.00	4.10
21 years or older	4.20	4.45	4.55

#### Sifranan di aktividad den merkado laboral

**1.14 Employment by economic activity, Bonaire, 2012**

	Inter-national definition (15 yrs or definition older)	National definition (15-64 yrs)
Agriculture, forestry and fishing	55	55
Industry (excl. construction), energy	534	534
Construction	1,364	1,350
Trade, transport, hotels, catering	2,710	2,620
Information and communication	268	268
Financial institutions	224	211
Renting, buying, selling real estate	154	154
Business services	671	570
Government and care	2,270	2,261
Culture, recreation and other services	442	425
Economic activity Unknown	145	130
Total employed labour force	8,837	8,559

**1.10 Employed population in registered establishments and enterprises economic activity, Bonaire**

	October 2011
	%
Agriculture, forestry and fishing	0.2
Industry (excl. construction), energy	7.4
Construction	9.9
Trade, transport, hotels, catering	32.0
Information and communication	3.0
Financial institutions	2.5
Renting, buying, selling real estate	2.2
Business services	10.4
Government and care	17.1
Culture, recreation, other services	13.2
Unknown	2.2

Sifranan di forsa laboral

1.12 Labour force, Bonaire, 2012

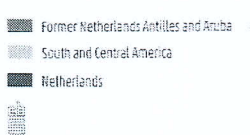
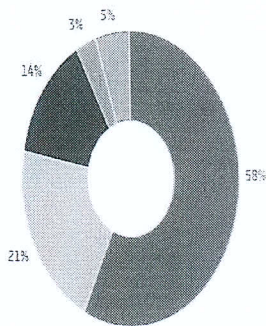
	International definition (15 yrs or older)	National definition <sup>1)</sup> (15-64 yrs)
Total population	13,479	11,795
Labour force	9,383	9,120
employed labour force	8,837	8,559
unemployed labour force	546	561
Not in the labour force	4,096	2,675
	%	
Net labour participation	65.6	72.6
Unemployment rate	5.8	6.2
Youth unemployment rate (15-24 yrs)	12.0	12.2

1.15 Employed labour force by number of jobs, Bonaire, 2012

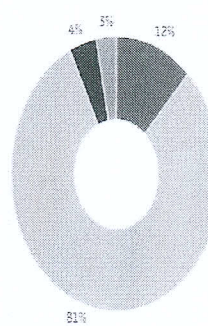
	Inter-national definition (15 years or older)	National definition (15-64 years)
One job	8,443	8,186
More than one job	354	341
Unknown	41	32
Total employed labour force	8,837	8,559
	%	
One job	95.5	95.6
More than one job	4.0	4.0
Unknown	0.5	0.4

Sifranan di poblashon (naseментu, nashonalidad y edad)

1.19 Country of birth of inhabitants of Bonaire, 1 January 2013



1.20 First nationality of inhabitants of Bonaire, 1 January 2013



1.18 Age distribution, Bonaire, 2013

